English

Description
Multilink Automix try-in pastes are water-soluble glycerine pastes. The try-in pastes enable the simulation of the shade effect of all-ceramic restorations (inlays, onlays, crowns) that are to be cemented with Multilink Automix luting composite.
It is important to note that the shade and translucency of the try-in pastes corresponds to that of the **cured (!)** Multilink Automix luting composite.

Shades
Multilink Automix try-in pastes are available in four shades with different degrees of translucency:
– transparent (high translucency)
– yellow (high translucency)
– opaque (low translucency)
– white (medium translucency)

The shade of the try-in paste may subtly differ from that of the corresponding uncured Multilink Automix luting composite, since the luting composite attains its final shade only after it has been cured.
The shade effect of the try-in pastes is coordinated with that of the fully cured luting composite of the the same thickness.

Composition
The Multilink Automix try-in pastes contain glycerine, mineral fillers and dyes.

Indication
Simulation of the shade of the permanent luting composite.

Contraindication
Do not use if the patient is known to be allergic to any of the ingredients of the Multilink Automix try-in pastes.

Side effects
The hygroscopic try-in pastes cause fluid movement within the dentin tubules. As a result, the patient may feel temporary discomfort. Therefore, the try-in procedure should be carried out under anaesthetic or after desensitization with a desensitizer (e.g. Telio Desensitizer).

Interactions
Completely rinse any try-in pastes residue from the restoration and the tooth with water prior to applying the permanent cement. Otherwise, the bond between the restoration and Multilink Automix may be compromised.

Application
– Shade simulation with the help of try-in pastes must always be carried out before the working field is isolated or the teeth are dried, since drying temporarily lightens the tooth structure.
– Apply a small amount of the selected try-in paste to the restoration and carefully seat it without pressure. If the restoration cannot be seated easily, check the inner surface of the restoration as well as the proximal regions for any premature contacts. Do not force the restoration into place (risk of fracture!).
Note:
Care should be taken when checking the occlusion of brittle ceramic restorations before they are permanently cemented, as there is a risk of fracture.
– The try-in pastes are water-soluble and can be easily removed under running water or with ultrasonic cleaners. The restoration should be thoroughly cleaned and dried.
– Thoroughly clean the tooth structure with water spray.
– Permanently seat the restoration with Multilink Automix (See Multilink Automix Instructions for Use).

Storage
– Do not use Multilink Automix try-in pastes after the expiry date.
– Store at 2-28 °C / 36-82 °F.
– Expiry date: See information on syringes and packaging

Keep material out of children's reach.
For use in dentistry only.

This material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damage resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

Deutsch

Beschreibung
Multilink Automix Try-In Pasten sind wasserlösliche Glycerinpasten. Mit den Try-In Pasten lässt sich die Farbwirkung von mit Multilink Automix Befestigungscomposite einzugliedernden vollkeramischen Restaurationen simulieren (Inlays, Onlays, Kronen).
Bezüglich Transparenz und Farbe entsprechen die Try-In Pasten dem **polymerisierten(!)** Multilink Automix Befestigungscomposite.

Farben
Multilink Automix Try-In Pasten sind in vier Farben unterschiedlicher Transparenz erhältlich:
– transparent (hohe Transparenz)
– gelb (hohe Transparenz)
– opaque (niedrige Transparenz)
– weiss (mittlere Transparenz)

Die Try-In Pasten weichen farblich leicht von den entsprechenden nicht-ausgehärteten Farben des Multilink Automix Befestigungscomposites ab, da das Befestigungscomposite erst nach der Polymerisation seine definitive Farbe aufweist.
Die Try-In Pasten sind in ihrer Farbwirkung daher an das voll polymerisierte Befestigungscomposite bei gleicher Schichtstärke angepasst.

Zusammensetzung
Die Multilink Automix Try-In Pasten enthalten Glycerin, mineralische Füllstoffe und Farbstoffe.

Indikation
Farbsimulation des definitiven Befestigungscomposites.

Multilink Automix® Try-In Paste

Instructions for Use
Gebrauchsinformation
Mode d'emploi
Istruzioni d'uso
Instrucciones de uso
Instruções de Uso
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohjeet
Bruksanvisning
Productinformatie
Οδηγίες Χρήσεως
Kullanma Talimatı
Navodilo za uporabo
Informacije o uporabi
Návod k použití
Návod na použitie
Használati utasítás
Instrukcja stosowania
Упутство за употребу
Упатство за употреба
Информация за употреба
Udhëzime të përdorimit
Mod de folosire
Инструкция по использованию
Інформація щодо використання
Kasutamisjuhend
Lietošanas informācija
Naudojimo instrukcija

Kontraindikation
Bei erwiesener Allergie gegen Bestandteile der Try-In Pasten nicht anwenden.

Nebenwirkungen
Die hygroskopischen Try-in Pasten führen zu Flüssigkeitsbewegungen in den Dentintubuli und können dadurch zu einem kurzzeitigen Schmerzempfinden des Patienten führen. Daher sollte die Einprobe ggf. unter Anästhesie oder nach Desensibilisierung durch einen Desensitizer (z.B. Telio Desensitizer) erfolgen.

Wechselwirkungen
Die Try-In Pasten vor der definitiven Eingliederung vollständig von der Restauration und dem Zahn mit Wasser abspülen. Die Haftung zwischen Restauration und Multilink Automix könnte sonst beeinträchtigt werden.

Anwendung
– Die Simulation der Farbwirkung mit Hilfe der Try-In Pasten sollte immer vor der Trockenlegung bzw. Trocknung der Zahnhartsubstanz erfolgen, da durch das Trocknen die Zahnhartsubstanz temporär aufgehellt wird.
– Nach Auswahl der gewünschten Try-In Farbe eine kleine Menge Paste auf die Restauration geben und diese vorsichtig und ohne Druck platzieren. Lässt sich die Restauration nicht leicht eingliedern, Restaurationsinnenfläche und den Approximalbereich auf störende Kontakte prüfen. Keinesfalls den Versuch unternehmen, die Restauration mit stärkerem Kraftaufwand einzuprobieren (Bruchgefahr!).
Hinweis:
Die Okklusionsprüfung sollte bei spröden keramischen Werkstücken, bei denen die Gefahr einer Fraktur im nicht definitiv befestigten Zustand besteht, nur sehr vorsichtig erst nach Befestigung durchgeführt werden.
– Die Try-In Pasten sind wasserlöslich und können leicht unter fliessendem Wasser oder im Ultraschallbad von der Restauration entfernt werden. Auf eine gründliche Reinigung und Trocknung der Restauration achten.
– Die Zahnsubstanz mit Wasserspray gründlich reinigen.
– Abschliessend wird die Restauration mit Multilink Automix definitiv eingegliedert (siehe Gebrauchsinformation Multilink Automix).

Lager- und Aufbewahrungshinweise
– Multilink Automix Try-in Pasten nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.
– Lagertemperatur 2-28 °C.
– Ablaufdatum: siehe Hinweis auf Spritze bzw. Verpackung.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!
Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Français

Description
Les pâtes d'essayage Multilink Automix try-in sont des pâtes à base de glycérine soluble dans l'eau. Elles permettent un essayage de la teinte pour les restaurations en tout-céramique (inlays, onlays, couronnes) avant un collage définitif avec le composite de collage Multilink Automix.
Il est important de noter que la translucidité et la teinte de ces pâtes correspondent à celles du composite de collage Multilink Automix une fois **polymérisé (!)**.

Teintes
Les pâtes d'essayage Multilink Automix try-in sont disponibles dans quatre teintes de différents degrés de translucidité :
– transparent (grande translucidité)
– jaune (haute translucidité)
– opaque (faible translucidité)
– blanc (translucidité moyenne)

La teinte des pâtes d'essayage peut être légèrement différente de celle du matériau Multilink Automix non polymérisé correspondant, car le composite de collage ne prend sa teinte définitive qu'après avoir été polymérisé.
La teinte des pâtes d'essayage est coordonnée à celle du composite de collage complètement polymérisé et d'une épaisseur identique.

Composition
Les pâtes Multilink Automix try-in sont composées de glycérine, de charges minérales et de colorants.

Indication
Simulation de la teinte du composite de collage final.

Contre-indication
Ne pas utiliser les pâtes Multilink Automix Try-In si le patient est allergique à l'un des composants du matériau.

Effets secondaires
Les pâtes d'essayage hygroscopiques provoquent des mouvements de fluides dans les tubuli dentinaires. Le patient peut alors ressentir une gêne passagère. L'essayage doit dans ce cas être effectué sous anesthésie ou après utilisation d'un désensibilisant (ex. Telio Desensitizer).

Interférences
Rincer soigneusement tout résidu de pâte d'essayage de la restauration et de la dent avant le collage définitif. Dans le cas contraire, l'adhésion entre la restauration et Multilink Automix peut être altérée.

Application
– La simulation de la teinte à l'aide des pâtes try-in doit toujours être effectuée avant d'isoler le champ opératoire, et avant de sécher les dents, car le séchage éclaircit temporairement la structure dentaire.
– Appliquer une petite quantité de la pâte Try-In sélectionnée sur la restauration, et mettre en place cette dernière avec précaution, sans exercer de pression. Si la restauration ne peut être insérée facilement, contrôler la surface de contact ainsi que les régions proximales pour identifier les contacts prématurés. Ne pas forcer sur la restauration en place (risque de fracture !).
Remarque :
Une attention particulière doit être apportée lors du contrôle de l'occlusion des restaurations céramiques fragiles avant leur collage définitif, afin d'éviter tout risque de fracture.
– Les pâtes Try-In sont solubles dans l'eau, et s'éliminent facilement en plaçant la restauration sous un jet d'eau ou en la mettant dans un bac à ultrasons. Nettoyer et sécher la restauration correctement.
– Nettoyer soigneusement la structure dentaire au spray d'eau.
– Ensuite, la restauration est collée en utilisant le composite de collage Multilink Automix (se référer au mode d'emploi Multilink Automix).

Conservation
– Ne pas utiliser les pâtes Multilink Automix try-in après la date de péremption.
– Conservation entre 2 et 28 °C.
– Date d'expiration : Se reporter aux indications présentes sur les seringues et les emballages.

Ne pas laisser à la portée des enfants!
Réservé à l'usage exclusif du Chirurgien-Dentiste.

Ce produit a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en oeuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non-respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du produit à l'utilisation prévue, et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Italiano

Descrizione
Multilink Automix paste Try-In sono paste in glicerina idrosolubili. Con le paste Try-In è possibile simulare l'effetto cromatico del cemento composito Multilink Automix nella cementazione di restauri in ceramica integrale (inlays, onlays, corone).
Le paste Try-In, nella loro trasparenza e nel loro colore corrispondono al cemento composito Multilink Automix **polimerizzato!**

Colori
Multilink Automix paste Try-In è disponibile in quattro colori di diversa trasparenza:
– Trasparente (a trasparenza elevata)
– Giallo (a trasparenza elevata)
– Opaco (a bassa trasparenza)
– Bianco (a media trasparenza)

Le paste Try-In differiscono leggermente nel colore del cemento composito Multilink Automix non indurito, in quanto il cemento composito assume il suo colore definitivo soltanto dopo la polimerizzazione.
A parità di spessore, le paste Try-In sono pertanto adattate nel loro effetto cromatico al cemento composito completamente polimerizzato.

Composizione
Le paste Multilink Automix Try-In contengono glicerina, riempitivi minerali e coloranti.

Indicazioni
Simulazione cromatica del cemento composito definitivo.

Controindicazioni
In caso di allergia nota ad uno dei componenti, non utilizzare le paste Try-In.

Effetti collaterali
Le paste Try-in igroscopiche portano a movimenti di liquidi nei tubuli dentinali e possono pertanto condurre ad una breve sensazione di dolore del paziente. Pertanto la messa in prova dovrebbe avvenire sotto anestesia oppure dopo desensibilizzazione con un desensibilizzante (p.es. Telio Desensitizer).

Interazioni
Prima della cementazione definitiva, sciacquare completamente con acqua le paste Try-In dal restauro e dal dente. In caso contrario l'adessione fra restauro e Multilink Automix potrebbe essere compromessa.

Utilizzo
– La simulazione dell'effetto cromatico con l'aiuto delle paste Try-In dovebbe sempre avvenire prima dell'isolamento rispettivamente asciugatura della sostanza dentale dura, poiché con l'asciugatura la sostanza dentale dura viene temporaneamente schiarita.
– Dopo la scelta del colore Try-In desiderato, applicare una piccola quantità di pasta sul restauro e posizionarlo cautamente e senza esercitare pressione. Se il restauro non si lascia facilmente inserire,controllare se le superfici interne del restauro e le zone prossimali presentano contatti di disturbo. Non cercare assolutamente di inserire il restauro esercitando forte pressione (pericolo di frattura!)
Avvertenze:
Nei restauri ceramici, per i quali vi è pericolo di frattura finchè non sono

– Water-soluble glycerine try-in paste
– Wasserlösliche Try-In Paste auf Glycerin-Basis
– Pâte d'essayage à la glycérine, soluble à l'eau
– Paste Try-In di glicerina idrosolubili
– Pastas de glicerina hidrosolubles de prueba
– Pasta de prova de glicerina solúvel em água
– Vattenlöslig inprovningspasta på glycerinbas
– Vandopløselig Try-In pasta på glycerin-basis
– Vesiliukoinen glseriinipohjainen Try-In-pasta
– Vannoppløselig Try-In pasta på glyserinbasis
– Wateroplosbare Try-In-pasta op basis van glycerine
– Υδατοδιάλυτη ξύσιμοτική πάστα Try-In με βάση τη γλυκερίνη
– Suda cūdzinūr gliserinil deneme pati
– Vodotopné glicerínske adhezie za
– Vodě rozpustná pasta Try-In na bázi glycerinu

– Glycerínová skúšobná ("try-in") pasta
– rozpustná vo vode
– Vāzben oldható glicerines bepróbáló paszták
– Rozpuszczalne w wodzie pasty glicerynowe
– Глицеринска „try-in" паста растворима у води
– Глицеринска „try-in" паста растворима во вода
– Водорастворима глицеринова паста за изпробване
– Pastă pe bază de glicerină
– Paste pentru încercare hidrosolubile, pe bază de glicerină
– Водорастворимые пасты Try-In на глицериновой основе
– Водорозчинні пасти Try-In на гліцериновій основі
– Vees lahustuvad glütseriini sisaldavad proovimispastad
– Ūdenī šķīstošās glicerīna Try-In mastīkas
– Vandenyje tirpios bandomosios glicerino pastos

CE

Rx only

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan/Liechtenstein
www.ivoclarvivadent.com

ivoclar vivadent
clinical

6459417/27.08.2012/Rev. 0

fissati definitivamente, il controllo dell'occlusione deve avvenire cautamente soltanto dopo la cementazione.
– Le paste Try-In sono idrosolubili e possono essere facilmente eliminate dal restauro sotto acqua corrente o in bagno ad ultrasuoni. Prestare attenzione ad una corretta detersione ed asciugatura del restauro.
– Detergere accuratamente la sostanza dentale dura con spray acqua.
– Infine cementare definitivamente il restauro con Multilink Automix (vedi istruzioni d'uso Multilink Automix).

Avvertenze di conservazione
– Non utilizzare le paste Multilink Automix Try-In dopo la scadenza.
– Temperatura di conservazione: 2-28 °C.
– Data di scadenza: vedi avvertenze sulla siringa o sul confezionamento.

Tenere lontano dalla portata dei bambini!
Solo per uso odontoiatrico!

Il prodotto è stato realizzato per l'impiego nel campo dentale e deve essere utilizzato secondo le istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da diverso o inadeguato utilizzo. L'utente è tenuto a controllare personalmente l'idoneità del prodotto per gli impieghi da lui previsti soprattutto, se questi impieghi non sono riportati nelle istruzioni d'uso.

Español

Descripción
Las pastas de prueba Multilink Automix son pastas de glicerina hidrosolubles. Las pastas de prueba ayudan a simular el efecto del color de las restauraciones de cerámica sin metal (inlays, onlays, coronas) que han de cementarse con el composite de fijación Multilink Automix.
Es importante advertir que el color y la translucidez de las pastas de prueba corresponden a los del composite de fijación Multilink Automix **polimerizado (!)**.

Colores
Las pastas de prueba Multilink Automix se presentan en cuatro colores con diferentes grados de translucidez:
– transparente (translucidez alta)
– amarillo (translucidez alta)
– opaco (translucidez baja)
– blanco (translucidez media)

El color de la pasta de prueba puede diferir sutilmente del color del correspondiente composite Multilink Automix no polimerizado, ya que el composite sólo alcanza su color final después de haber sido polimerizado.
El efecto de color de las pastas de prueba está coordinado con el del composite totalmente polimerizado del mismo grosor.

Composición
Las pastas de prueba Multilink Automix contienen glicerina, rellenos minerales y colorantes.

Indicaciones
Simulación del color del composite permanente.

Contraindicaciones
No usar si el paciente presenta una alergia confirmada a cualquiera de los componentes de las pastas de prueba Multilink Automix.

Efectos secundarios
Las pastas de prueba higroscópicas provocan movimiento de líquido dentro de los túbulos de dentina. A consecuencia de ello el paciente puede sentir molestias pasajeras. Por tanto, el procedimiento de prueba debe realizarse con anestesia o tras la desensibilización con un producto apropiado (p. ej., Telio Desensitizer).

Interacciones
Eliminar completamente cualquier resto de pasta de prueba de la restauración y de los dientes con agua antes de aplicar el cemento permanente, ya que, de no hacerse así, puede resultar afectada la unión entre la restauración y Multilink Automix.

Aplicación
– La simulación del color con las pastas de prueba debe realizarse siempre antes de aislar el campo de trabajo o de secar los dientes, ya que el secado aclara temporalmente la estructura dental.
– Aplicar a la restauración una pequeña cantidad de la pasta de prueba seleccionada y asentar cuidadosamente sin presionar. Si no se puede asentar la restauración, comprobar cualquier contacto prematuro en la superficie interior de la restauración y en las regiones proximales. No forzar el encaje de la restauración (riesgo de fractura).
Nota:
debe tenerse cuidado al examinar la oclusión de restauraciones cerámicas frágiles antes de cementarlas de forma permanente, ya que hay riesgo de fractura.

– Las pastas de prueba son hidrosolubles y pueden eliminarse fácilmente con agua corriente o con limpiadores ultrasónicos. La restauración debe limpiarse y secarse bien.
– Limpiar bien la estructura dental con agua pulverizada.
– Asentar la restauración de forma definitiva con Multilink Automix (consúltense las Instrucciones de uso de Multilink Automix).

Conservación
– No utilizar las pastas de prueba Multilink Automix después de la fecha de caducidad.
– Conservar a 2-28 °C/36-82 °F.
– Fecha de caducidad: véase la información sobre jeringas y su envoltorio.

¡Manténgase fuera del alcance de los niños!
¡Sólo para uso odontológico!

El producto has sido desarrollado para uso dental y debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones de uso. Todos los daños que se deriven de un uso inadecuado no son responsabilidad del fabricante. Es más, el usuario esta obligado a utilizar el producto sólo para las indicaciones que constan en estas instrucciones de uso. Las descripciones y los datos no constituyen garantía de los atributos y no son vinculantes.

Português

Descrição
As pastas de "Multilink Automix Try-In" são pastas de glicerina solúveis em água. As pastas "try-in" habilitam a simulação do efeito de cor das restaurações de cerâmica pura (inlays, onlays, coroas) que são cimentadas com o compósito de cimentação Multilink Automix.
É importante notar que a cor e a translucidez das pastas "try-in" correspondem à cor e à tranlucidez do **curado (!)** Multilink Automix compósito de cimentação.

Cores
As pastas Multilink Automix "try-in" estão disponíveis em quatro cores com níveis diferentes de translucidez:
– transparente (alta translucidez)
– amarelo (alta translucidez)
– opaco (baixa translucidez)
– branco (média translucidez)

A cor da pasta "try-in" pode diferir sutilmente do correspondente e não curado compósito de cimentação Multilink Automix, desde que o compósito somente atinge a sua cor final depois que for totalmente polimerizado. O efeito de cor das pastas "try-in" está coordenado com o compósito de cimentação totalmente polimerizado e com a mesma espessura.

Composição
As pastas "try-in" Multilink Automix contêm glicerina, "fillers" minerais e corantes.

Indicação
Simulação da cor do compósito de cimentação definitiva.

Contra-indicação
Não usar se o paciente for alérgico a qualquer um dos ingredientes das pastas do Multilink Automix "try-in".

Efeitos colaterais
O efeito higroscópico causa um movimento fluido dentro dos túbulos da dentina. Como resultado disto, o paciente poderá sentir um desconforto temporário. Assim sendo, o procedimento "try-in" deveria ser levado a cabo sob anestesia ou depois de efetuada a dessensibilização, usando um dessensibizador (p.ex., "Telio Desensitizer").

Interações
Enxaguar completamente qualquer resíduo das pastas "try-in" da restauração e do dente com água, antes de aplicar o cimento permanente. Caso contrário, a ligação entre a restauração e o Multilink Automix pode ser comprometida.

Aplicação
– A simulação de cor com ajuda das pastas "try-in" sempre deve ser levada a cabo antes do isolamento do campo de trabalho e da secagem dos dentes, desde que secar temporariamente promove o brilho da estrutura do dente.
– Aplicar uma quantia pequena da pasta "try-in" selecionada na restauração e assentar a restauração cuidadosamente, sem pressão. Se a restauração não puder ser assentada facilmente, conferir a sua superfície interna e as suas regiões proximais em relação a possíveis contatos prematuros. Não forçar a restauração para o seu lugar (risco de fratura!).
Nota:
Muito cuidado deve ser tomado ao conferir a oclusão das restaurações de cerâmicas frágeis, antes de efetuar a cimentação de modo permanente, porque existe risco de fratura.
– As pastas "try-in" são solúveis em água e podem ser facilmente removidas debaixo de água corrente ou com limpadores ultra-sônicos. A restauração deve ser limpa completamente e deve ser secada.
– Limpar totalmente a estrutura de dente com spray de água.
– Assentar a restauração, de modo definitivo, com Multilink Automix (ver as Instruções de Uso do Multilink Automix).

Armazenamento
– Não usar as pastas Multilink Automix "try-in" depois da data de validade.
– Armazenar em 2-28 °C / 36-82 °F.
– Data de validade: Ver informação em seringas e embalagens.

Manter fora do alcance das crianças.
Somente para uso odontológico.

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável por danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, sob sua responsabilidade e antes do emprego, se o material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nestas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

Svenska

Beskrivning
Multilink Automix inprovningspastor är vattenlösliga glycerinpastor. Med hjälp av inprovningspastor kan man simulera den önskade färgeffekten från

Multilink Automix kompositcementet innan definitiv cementering av helkeramiska tandersättningar (inlays, onlays, kronor).
När det gäller transparens och färg motsvarar inprovningspastorna det **färdigpolymeriserade(!)** Multilink Automix kompositcementet.

Färger
Multilink Automix inprovningspastor finns i fyra färger med olika grad av transparens:
– transparent (hög transparens)
– gul (hög transparens)
– opak (låg transparens)
– vit (måttlig transparens)

Inprovningspastorna avviker lätt i färg jämfört med färgen på de motsvarande icke polymeriserade Multilink Automix kompositcementen, eftersom kompositcementet får sin definitiva färg först efter polymeriseringen. Inprovningspastornas färgeffekt är därför anpassad efter det polymeriserade cementets färg vid samma skikttjocklek.

Sammansättning
Multilink Automix inprovningspastor innehåller glycerin, mineralisk filler och färgämne.

Indikation
Färgsimulering av det definitiva kompositcementet.

Kontraindikation:
Använd inte inprovningspastan vid konstaterad allergi mot något innehållsämne.

Biverkningar
De hygroskopiska inprovningspastorna leder till vätskerörelser i dentintubuli och kan därigenom ge upphov till kortvarig smärtförnimmelse hos patienten. Inprovningen bör därför vid behov ske under anestesi eller efter desensibilisering med ett desensibiliserande medel (t.ex. Telio Desentitizer)

Interaktioner
Skölj av inprovningspastan helt från tandersättningen och tanden med hjälp av vatten före den definitiva fastsättningen. Bindningen mellan tandersättningen och Multilink Automix kan annars påverkas negativt.

Användning
– Simulering av färgeffekten med hjälp av inprovningspastor ska alltid utföras före torrläggning resp. torkning av tandsubstansen, eftersom torkad tandsubstans temporärt får en ljusare färg.
– När inprovningspastan med den önskade färgen valts ut, appliceras en liten mängd pasta på tandersättningen som sedan sätts på plats försiktigt och utan tryck. Om tandersättningen inte går lätt på plats ska tandersättningens insida och approximalområdet kontrolleras så att det inte finns störande kontakter. Försök aldrig att få tandersättningen på plats genom att använda mycket kraft (frakturrisk!).
OBS!
Kontroll av ocklusionen av keramiska tandersättningar bör ske försiktigt, då det finns risk för fraktur innan de är permanent cementerade.
– Inprovningspastorna är vattenlösliga och kan lätt avlägsnas från tandersättningen under rinnande vatten eller i ultraljudsbad. Var noga med att rengöra och torka tandersättningen grundligt.
– Tandsubstansen ska rengöras grundligt med vattenspray.
– Avslutningsvis cementeras tandersättningen definitivt fast med Multilink Automix (se bruksanvisningen för Multilink Automix).

Förvaring och lagring
– Multilink Automix inprovningspastor får inte användas efter förfallodatum.
– Förvaringstemperatur 2-28 °C.
– Förfallodatum: se information på sprutan resp. förpackningen.

Endast för tandläkarbruk!
Förvaras utom räckhåll för barn!

Dessa material har utvecklats speciellt för dentalt bruk. Bearbetningen skall noga följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtager sig inget ansvar för skador som uppkommer genom oaktsamhet i materialbehandlingen, underlåtande att följa givna föreskrifter eller användning utöver de fastställda indikationsområderna. Brukaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet för annat ändamål än vad som finns direkt utryckt i instruktionerna.

Dansk

Beskrivelse
Multilink Automix Try-In pasta er en vandopløselig glycerinpasta. Med Try-In pasta kan farvevirkningen af fuldkeramiske restaureringer, der skal indlemmes med Multilink automix kompositcement (inlays, onlays, kroner), simuleres. Med hensyn til transparens og farve svarer Try-In pasta til det **polymeriserede(!)** Multilink Automix kompositcement.

Farver
Multilink Automix Try-In pasta kan fås i fire farver af forskellig transparens:
– transparent (høj transparens)
– gul (høj transparens)
– opaque (lav transparens)
– hvid (middel transparens)

Try-In pastaer afviger farvemæssigt let fra de tilsvarende ikke-hærdede farver på Multilink Automix kompositmaterialet, idet kompositmaterialet først efter polymerisationen opviser sin definitive farve.
Try-In pastaer er i farveudviklingen derfor tilpasset til det fuldt polymeriserede kompositmateriale ved samme lagtykkelse.

Sammensætning
Multilink Automix Try-In pasta indeholder glycerin, mineralske fyldstoffer og farvestoffer.

Indikation
Farvesimulation i den permanente kompositcement.

Kontraindikation
Ved påvist allergi mod bestanddele i Try-In pastaer undlades anvendelse.

Bivirkninger
Den hygroskopiske Try-in pasta fører til væskebevægelser i dentintubuli og kan derved føre til en kortvarig smertefornemmelse hos patienten. Derfor skal prøveforsøget eventuelt foregå under anæstesi eller efter desensibilisering med en desensitizer (f.eks. Telio Desensitizer).

Bivirkninger
Try-In pastaer skal skylles fuldstændig af restaureringen og tanden med vand før den definitive anbringelse. Hæftelsen mellem restaurering og Multilink Automix risikerer ellers at blive svækket.

Anvendelse
– Simulation af farvevirkningen ved hjælp af Try-In pastaer bør altid ske før tørlægningen hhv. tørringen af den hårde tandsubstans, idet den hårde tandsubstans ved tørringen bliver forbigående lysere.
– Efter valg af den ønskede Try-In farve påføres en lille mængde pasta på restaureringen, og denne anbringes forsigtigt og uden tryk. Hvis restaureringen ikke kan anbringes let, skal restaureringens indvendige flade og approksimalområder efterses for forstyrrende kontakter. Gør under ingen omstændigheder forsøg på at indpasse restaureringen med stærkere kraftindsats (risiko for brud!).
Bemærk:
Okklusionsprøvningen bør ved skrøbelige keramiske værkstykker, hvor der er risiko for fraktur i den ikke definitivt befæstede tilstand, kun udføres meget forsigtigt efter befæstelsen.
– Try-In pastaer er vandopløselige og kan let fjernes fra restaureringen under rindende vand eller i et ultralydsbad. Sørg for en grundig rengøring og tørring af restaureringen.
– Tandsubstansen renses grundigt med vandspray.
– Efterfølgende skal restaureringen indsættes definitivt med Multilink Automix (se brugsinformation for Multilink Automix).

Lagring og opbevaring
– Multilink Automix Try-in pastaer må ikke anvendes efter forfaldsdatoen.
– Opbevaringstemperatur 2-28 °C.
– Udløbsdato: se tekst på sprøjte hhv. på indpakning.

Opbevares utilgængeligt for børn.
Kun til dentalt brug.

Produktet er udviklet til dentalt brug og må kun benyttes som beskrevet i brugsanvisningen. Skader som skyldes forkert brug eller anvendelse påtager producenten sig intet ansvar for. Derudover er brugeren af produktet forpligtet til på eget ansvar at sikre sig at produktet er egnet til en given anvendelse, navnlig hvis anvendelsen ikke er anført i brugsanvisningen.

Suomi

Kuvaus
Multilink Automix Try-In -pastat ovat vesiliukoisia glyseriinipastoja. Try-In -pastoilla voidaan simuloida Multilink Automix -kiinnitysmuovilla sovitettavien täyskeraamisten restauraatioiden (inlayt, onlayt, kruunut) värivaikutus. Läpikuultavuuden ja värin osalta Try-In -pastat vastaavat **polymeroitua(!)** Multilink Automix -kiinnitysmuovia.

Värit
Multilink Automix Try-In -pastoja on saatava neljänä eri värinä ja erilaisilla läpikuultavuuksilla:
– transparent (korkea läpikuulto)
– keltainen (korkea läpikuulto)
– opaque (matala läpikuulto)
– valkoinen (keskinkertainen läpikuulto)

Try-In -pastat poikkeavat väriltään hieman vastaavista ei-kovettuneista Multilink Automix -kiinnitysmuovin väreistä, koska kiinnitysmuovin lopullinen väri näkyy vasta polymeraation jälkeen.
Try-In -pastojen värisävy on tästä syystä sovellettu täysin polymeroituun ja kerrosvahvuudeltaan samanlaiseen kiinnitysmuoviin.

Koostumus
Multilink Automix Try-In -pastat sisältävät glyseriiniä, mineraalisia täyteaineita ja väriaineita.

Indikaatio
Lopullisen kiinnitysmuovin värisimulaatio.

Kontraindikaatio
Try-In -pastoja ei saa käyttää, jos näiden pastojen aineosien on todettu aiheuttavan allergiaa potilaalle.

Haittavaikutukset
Hygroskooppiset Try-In -pastat aiheuttavat nesteliikettä dentiinitubuluksissa, jolloin potilaalla saattaa esiintyä lyhytaikaista kivun tunnetta. Siksi sovituksen tulisi tarvittaessa tapahtua puudutuksessa tai vihlomisenestoneesteellä (esim. Telio Desensitizer) suoritetun desensibilaation jälkeen.

Yhteisvaikutukset
Huuhtele Try-In -pastat huolellisesti vedellä sekä restauraatiosta että hampaasta ennen lopullista sovittamista. Restauraation ja Multilink Automixin välinen kiinnittyvyys saattaisi muutoin heikentyä.

Käyttö
– Try-In -pastoilla suoritettavan värisimulaation tuli tapahtua aina ennen hampaan kovakudoksen kuivausta, koska hampaan kovakudos vaalenee väliaikaisesti kuivattaessa.
– Kun haluttu Try-In -väri on valittu, vie pieni määrä pastaa restauraatiolle ja aseta se paikoilleen varovasti ja painamatta. Jos restauraatiota ei voi sovittaa helposti, tarkista restauraation sisäpinnan ja approksimaalialueen mahdolliset häiritsevät kontaktit. Älä missään tapauksessa yritä sovittaa restauraatiota käyttämällä enemmän voimaa (murtumisvaara!).
Huomautus:
Kun kyseessä on hauraat keraamiset työt, joissa on halkeaman syntymisvaara lopullisen kiinnittymisen vielä puuttuessa, on okkluusion tarkastaminen suoritettava erittäin varovasti vasta kiinnityksen jälkeen.
– Try-In -pastat ovat vesiliukoisia, ja ne voidaan poistaa helposti restauraatiosta juoksevan veden alla tai ultraäänihauteessa. Huolehdi restauraation huolellisesta puhdistuksesta ja kuivauksesta.
– Puhdista hammaskudos huolellisesti vesisuihkeella.
– Restauraatio sovitetaan lopullisesti Multilink Automixillä (katso Multilink Automixin käyttöohjeet)

Varastointi- ja säilytysohjeet
– Multilink Automix Try-In -pastoja ei saa käyttää viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.
– Säilytyslämpötila 2–28 °C.
– Viimeinen käyttöpäivä: katso ruiskussa ja/tai pakkauksessa olevaa merkintää.

Ei lasten ulottuville.

Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön.

Tämä materiaali on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Materiaalia tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteen soveltuvuuden testaaminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla. Kuvaukset ja tiedot eivät takaa ominaisuuksia eivätkä ole sitovia.

Norsk

Beskrivelse
Multilink Automix Try-In pasta er vannoppløselige glyserinpastaer. Ved hjelp av Try-In pasta kan man simulere fargeeffekten til helkeramiske restaureringer som skal integreres med Multilink Automix sementeringskompositt (inlays, onlays, kroner).
Når det gjelder transparens og farge, svarer Try-In pastaene til **polymerisert(!)** Multilink Automix sementeringskompositt.

Farger
Multilink Automix Try-In pasta finnes i fire farger med ulik transparens:
– transparent (høy transparens)
– gul (høy transparens)
– opak (lav transparens)
– hvit (middels transparens)

Try-In pastaene har farger som avviker lett fra de uherdede fargene til Multilink Automix sementeringskompositt, fordi sementeringskompositten ikke får sin endelige farge før etter polymerisasjonen.
Derfor har Try-In pastaene en fargeeffekt som er tilpasset fullstendig polymerisert sementeringskompositt med samme lagtykkelse.

Sammensetning
Multilink Automix Try-In pasta inneholder glyserin, mineralske fyllstoffer og fargestoffer.

Indikasjon
Simulering av farge på endelig sementeringskompositt.

Kontraindikasjon
Ved påvist allergi mot bestanddeler i Try-In pastaene må disse ikke brukes.

Bivirkninger
De hygroskopiske Try-in pastaene fører til væskebevegelse i dentintubuli og kan dermed føre til at pasienten et kort øyeblikk føler smerter. Derfor bør det evt. brukes anestesimiddel eller desensibilisering med desensitizer (f.eks. Telio Desensitizer) under prøvingen.

Vekselvirkninger
Før definitiv integrering må Try-In pastaene skylles fullstendig bort fra restaureringen og tannen med vann. Ellers kan adhesjonen mellom restaureringen og Multilink Automix bli nedsatt.

Bruk
– Simuleringen av fargeeffekten ved hjelp av Try-In pasta bør alltid utføres før tørrlegging eller tørking av den harde tannsubstansen, fordi tørkingen gjør den harde tannsubstansen midlertidig lysere.
– Etter å ha valgt ønsket Try-In farge påfører du en liten mengde pasta på restaureringen og plasserer denne forsiktig og uten trykk. Hvis det ikke er lett å integrere restaureringen, må restaureringens innvendige overflate og approksimalområdet kontrolleres mht. forstyrrende kontakt. Du må ikke under noen omstendighet prøve å sette inn restaureringen med makt (fare for brudd!).
Merknad:
Kontrollen av okklusjonen må bare utføres svært forsiktig etter sementeringen på skjøre keramiske arbeidsstykker hvor det er fare for fraktur i ikke endelig sementert tilstand.
– Try-In pastaene er vannoppløselige og kan lett fjernes fra restaureringen under rennende vann eller i ultralydbad. Sørg for en grundig rengjøring og tørking av restaureringen.
– Rengjør tannsubstansen grundig med vannspray.
– Deretter integreres restaureringen endelig med Multilink Automix (se bruksanvisningen for Multilink Automix).

Lagrings- og oppbevaringsinstruksjoner
– Multilink Automix Try-In pasta må ikke brukes etter utløpsdato.
– Oppbevaringstemperatur 2-28 °C.
– Utløpsdato: se merknaden på sprøyten eller pakningen.

Oppbevares utilgjengelig for barn!
Bare til odontologisk bruk!

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må brukes i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ufagmessig bearbeiding. I tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å undersøke om produktet egner seg og kan brukes til de tiltenkte formål, særlig dersom disse formålene ikke er oppført i bruksanvisningen.

Nederlands

Omschrijving
Multilink Automix Try-In-pasta's zijn in water oplosbare glycerinepasta's. Met de Try-In-pasta's kan het kleureffect worden nagebootst dat optreedt als volledig keramische restauraties (inlays, onlays, kronen) met behulp van Multilink Automix-bevestigingscomposiet worden geplaatst.
De Try-In-pasta's lijken qua transparantie en kleur op **gepolymeriseerde(!)** Multilink Automix-bevestigingscomposiet.

Kleuren
Multilink Automix Try-In-pasta's zijn verkrijgbaar in vier kleuren van verschillende transparantie:
– transparant (hoge transparantie)
– geel (hoge transparantie)
– opaak (lage transparantie)
– wit (gemiddelde transparantie)

De Try-In-pasta's wijken in kleur iets af van de bijpassende kleur van de nietuitgeharde Multilink Automix-bevestigingscomposieten, aangezien een bevestigingscomposiet pas na polymerisatie zijn definitieve kleur krijgt.
De kleur van de Try-In-pasta's is dan ook aangepast aan de volledig gepolymeriseerde bevestigingscomposiet, bij een gelijke laagdikte.

Samenstelling
De Multilink Automix Try-In-pasta's bevatten glycerine, minerale vulstoffen en kleurstoffen.

Indicaties
Kleurnabootsing van de definitieve bevestigingscomposiet.

Contra-indicaties
Bij bekende allergie voor een van de bestanddelen mogen de Try-In-pasta's niet worden gebruikt.

Bijwerkingen
De hygroscopische Try-In-pasta's leiden tot vloeistofbewegingen in de dentinetubuli en kunnen daardoor gedurende korte tijd een pijnwaarneming bij de patiënt oproepen. Het passen moet dan ook eventueel onder verdoving plaatsvinden of na desensibilisering met behulp van een desensitizer (bijv. Telio Desensitizer).

Interacties
Spoel voor de restauratie definitief wordt aangebracht de Try-In-pasta's met water goed van zowel de restauratie zelf als van het gebitselement. Anders zou de hechting tussen de restauratie en Multilink Automix gevaar kunnen lopen.

Toepassing
– Het nabootsen van het kleureffect met behulp van Try-In-pasta's moet altijd gebeuren voor de drooglegging of het drogen van de harde gebitsweefsels, aangezien de harde gebitsweefsels in droge toestand tijdelijk iets lichter van kleur worden.
– Kies de gewenste Try-In-kleur, doe een kleine hoeveelheid van de pasta op de restauratie en breng deze voorzichtig en zonder druk aan. Controleer de inwendige vlakken van de restauratie en het approximale gebied op storende contacten als de restauratie niet gemakkelijk kan worden geplaatst. Probeer nooit om de restauratie met meer kracht in te passen (risico van breuk!).
Opmerking
Controleer bij breekbare resp. broze keramische werkstukken, die mogelijk beschadigd kunnen raken als ze niet definitief zijn bevestigd, de occlusie slechts zeer voorzichtig en pas na bevestiging.
– De Try-In-pasta's zijn in water oplosbaar en kunnen onder stromend water of in een ultrasoon bad gemakkelijk van de restauratie worden gespoeld. Let er op dat de restauratie na afloop goed schoon en droog is.
– Reinig de gebitsweefsels grondig met behulp van waterspray.
– Plaats de restauratie vervolgens definitief met behulp van Multilink Automix (zie productinformatie Multilink Automix).

Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport
– Gebruik Multilink Automix Try-In-pasta's niet meer na afloop van de vervaldatum.
– Bewaartemperatuur: 2 à 28 °C.
– Houdbaarheid: zie vervaldatum op de spuit of verpakking.

Buiten bereik van kinderen bewaren!
Alleen voor tandheelkundig gebruik!

Dit product werd ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de productinformatie toegepast worden. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien gehouden om vóór gebruik na te gaan of het product voor de beoogde toepassing geschikt is, vooral als deze toepassing niet in de productinformatie vermeld staat.

Ελληνικά

Περιγραφή
Οι δοκιμαστικές πάστες Multilink Automix είναι υδατοδιαλυτές πάστες γλυκερίνης. Οι δοκιμαστικές πάστες επιτρέπουν την προσομοίωση του χρωματικού αποτελέσματος των ολοκεραμικών αποκαταστάσεων (ένθετα, επένθετα, στεφάνες) που πρόκειται να στερεωθούν με τη ρητινώδη κονία Multilink Automix.
Είναι σημαντικό να σημειωθεί ότι η απόχρωση και η φωτοδιαπερατότητα των δοκιμαστικών παστών αντιστοιχεί με εκείνη της **πολυμερισμένης (!)** ρητινώδους κονίας Multilink Automix.

Αποχρώσεις
Οι δοκιμαστικές πάστες Multilink Automix είναι διαθέσιμες σε τέσσερις αποχρώσεις με διαφορετικούς βαθμούς φωτοδιαπερατότητας:
– διαφανής (υψηλή φωτοδιαπερατότητα)
– κίτρινη (υψηλή φωτοδιαπερατότητα)
– αδιαφανής (χαμηλή φωτοδιαπερατότητα)
– λευκή (μεσαία φωτοδιαπερατότητα)

Η απόχρωση της δοκιμαστικής πάστας μπορεί να διαφέρει ελαφρά από εκείνη της αντίστοιχης μη πολυμερισμένης ρητινώδους κονίας Multilink Automix, εφόσον η ρητινώδης κονία φθάνει την τελική της απόχρωση μόνο αφού πολυμεριστεί.
Το χρωματικό αποτέλεσμα των δοκιμαστικών παστών είναι συντονισμένο με εκείνο της πλήρως πολυμερισμένης ρητινώδους κονίας του ίδου πάχους.

Σύνθεση
Οι δοκιμαστικές πάστες Multilink Automix περιέχουν γλυκερίνη, ανόργανες ενισχυτικές ουσίες και χρωστικές.

Ενδείξεις
Προσομοίωση της απόχρωσης της μόνιμης ρητινώδους κονίας.

Αντένδειξη
Να μη χρησιμοποιείται σε περίπτωση γνωστής αλλεργίας του ασθενούς σε οποιοδήποτε από τα συστατικά των δοκιμαστικών παστών Multilink Automix.

Παρενέργειες
Οι υγροσκοπικές δοκιμαστικές πάστες προκαλούν κίνηση των υγρών εντός των οδοντινοσωληναρίων. Ως αποτέλεσμα, ο ασθενής ενδέχεται να αισθανθεί προσωρινή δυσφορία. Συνεπώς, η δοκιμαστική διαδικασία πρέπει να διενεργείται με χρήση αναισθητικού ή μετά από απευαισθητοποίηση με έναν απευαισθητοποιητικό παράγοντα (π.χ. Telio Desensitizer).

Αλληλεπιδράσεις
Ξεπλύνετε τελείως όλα τα υπολείμματα δοκιμαστικών παστών από την αποκατάσταση και το δόντι με νερό πριν από την εφαρμογή της μόνιμης κονίας. Σε αντίθετη περίπτωση, ο δεσμός μεταξύ της αποκατάστασης και του Multilink Automix μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά.

Εφαρμογή
– Η προσομοίωση της απόχρωσης με τη βοήθεια των δοκιμαστικών παστών πρέπει πάντοτε να διενεργείται πριν από την απομόνωση του πεδίου εργασίας ή το στέγνωμα των δοντιών, δεδομένου ότι το στέγνωμα καθιστά προσωρινά πιο ανοιχτόχρωμη την οδοντική δομή.

– Τοποθετήστε μια μικρή ποσότητα της επιλεγμένης δοκιμαστικής πάστας στην αποκατάσταση και τοποθετήστε προσεκτικά την αποκατάσταση χωρίς πίεση. Εάν η αποκατάσταση δεν εφαρμόζει εύκολα, ελέγξτε την εσωτερική επιφάνεια της αποκατάστασης καθώς και τις εγγύς περιοχές για τυχόν πρόωρες επαφές. Μην ασκήσετε δύναμη για να τοποθετήσετε την αποκατάσταση στη θέση της (κίνδυνος θραύσης!).
Υπόδειξη:
Θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή κατά τον έλεγχο της σύγκλεισης εύθραυστων κεραμικών αποκαταστάσεων πριν στερεωθούν μόνιμα, καθώς υπάρχει κίνδυνος θραύσης.
– Οι δοκιμαστικές πάστες είναι υδατοδιαλυτές και μπορούν να αφαιρεθούν εύκολα κάτω από τρεχούμενο νερό ή με συστήματα καθαρισμού με υπερήχους. Η αποκατάσταση πρέπει να καθαριστεί και να στεγνωθεί πλήρως.
– Καθαρίστε διεξοδικά την οδοντική δομή με καταιονισμό νερού.
– Τοποθετήστε μόνιμα την αποκατάσταση με Multilink Automix (βλ. τις οδηγίες χρήσης του Multilink Automix).

Αποθήκευση
– Μη χρησιμοποιείτε τις δοκιμαστικές πάστες Multilink Automix μετά την ημερομηνία λήξης.
– Φυλάσσετε σε θερμοκρασία 2-28 °C / 36-82 °F.
– Ημερομηνία λήξης: Βλ. τις πληροφορίες στις σύριγγες και τη συσκευασία

Μακριά από παιδιά!
Μόνο για οδοντιατρική χρήση!

Το υλικό αυτό κατασκευάστηκε αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Οι διαδικασίες πρέπει να ακολουθούνται σχολαστικά και ακολουθώντας αυστηρά τις οδηγίες χρήσης. Απαιτήσεις για βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη ορθή ακολουθία των οδηγιών ή από χρήση σε μη ρητώς ενδεικνυόμενη περιοχή, είναι απαράδεκτες. Επιπλέον ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να ελέγχει με δική του ευθύνη την καταλληλότητα και τη δυνατότητα χρήσης του προϊόντος για τον προβλεπόμενο σκοπό πριν την εφαρμογή, ιδιαίτερα εάν ο συγκεκριμένος σκοπός δεν αναφέρεται στις πληροφορίες χρήσης.

Türkçe

Tanım
Multilink Automix Try-In suda çözünür gliserinli patlardır. Deneme patları, Multilink Automix yapıştırma kompozitleriyle simanlanması amaçlanan tüm tam seramik restorasyonlarda (inley, onley ve kuronlar) renk etkisinin simülasyonuna olanak sağlamaktadır.
Deneme patlarının renk ve ışık geçirgenliğinin **sertleşmiş (!)** Multilink Automix kompozitininkilere karşılık geldiğini belirtmekte yarar vardır.

Renk tonları
Multilink Automix deneme patları farklı ışık geçirgenliğine sahip dört ayrı renk tonunda sunulmaktadır:
– transparan (yüksek ışık geçirgenliği)
– sarı (yüksek ışık geçirgenliği)
– opak (düşük ışık geçirgenliği)
– beyaz (orta ışık geçirgenliği)

Deneme patının rengi ilgili sertleşmemiş Multilink Automix yapıştırma kompozitinden biraz farklı olabilir, çünkü yapıştırma kompoziti nihai rengini sertleştikten sonra alır.
Deneme patlarının renk etkisi aynı kalınlıkta, tamamen sertleşmiş bir yapıştırma kompozitininkiyle koordine edilir.

Bileşimi
Multilink Automix deneme patları gliserin, mineral dolgu maddeleri ve renk maddeleri içermektedir.

Endikasyonları
Definitif yapıştırma kompozitinin renk simülasyonu.

Kontrendikasyonları
Hastanın Multilink Automix deneme patlarının herhangi bir bileşenine karşı alerjik olduğunun bilinmesi durumunda kullanmayınız.

Yan etkiler
Higroskopik deneme patları dentin tübülleri içerisinde sıvı hareketine neden olabilir. Bunun sonucunda hasta geçici bir rahatsızlık hissedebilir. Bu nedenle, deneme prosedürü anestezi koşullarında veya bir hassasiyet giderici yle (örn. Telio Desensitizer) desansitizasyon yapıldıktan sonra gerçekleştirilmelidir.

Diğer maddelerle etkileşim
Definitif simanı uygulamadan önce restorasyonda ve dişteki deneme patı kalıntılarını suyla durulayarak tamamen temizleyin. Aksi halde, restorasyon ile Multilink Automix arasındaki bağlantı etkilenebilir.

Uygulama işlemi
– Deneme patları aracılığıyla yapılan renk simülasyonlarının çalışma alanı izole edilmeden veya dişler kurutulmadan önce gerçekleştirilmesi gerekmektedir, çünkü kuruma durumunda diş yapısının rengi geçici olarak açılmaktadır.
– Seçilen deneme patından restorasyona küçük bir miktar uygulayın ve bastırmadan dikkatlice oturtun. Eğer restorasyonun kolayca oturtulması mümkün değilse, restorasyonun iç yüzeylerinde ve proksimal bölgelerde erken temas olup olmadığını inceleyin. Restorasyonu zorlayarak oturtmaya çalışmayın (kırılma riski!).
Not:
Narin ve kırılabilir seramik restorasyonların oklüzyonu definitif olarak simanlanmadan önce kontrol edilirken dikkatli olunmalıdır, çünkü kırılma riski bulunmaktadır.
– Deneme patları suda çözünür ve akan su altında veya ultrason cihazlarında kolayca temizlenir. Restorasyonun iyice temizlenmesi ve kurutulması gereklidir.
– Diş yüzeyini su spreyiyle iyice durulayın.
– Restorasyonu Multilink Automix ile (bakınız Multilink Automix Kullanma Talimatı) definitif olarak yerleştirin.

Saklama koşulları
– Multilink Automix deneme patlarını son kullanma tarihi geçtikten sonra kullanmayın.
– Saklama sıcaklığı 2-28°C / 36-82 °F.
– Raf ömrü için şırınga ve ambalajın üzerindeki son kullanma tarihine bakın.

Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın!
Sadece diş hekimliği alanında kullanılmak içindir!

Ürün dental alanda kullanılmak üzere geliştirilmiş olup kullanım bilgileri dahilinde uygulanması gerekmektedir. Üretici, ürünün belirlenen kullanım alanı dışında ya da usulüne uygun olmayan bir şekilde kullanılmasından kaynaklanan zararlar için sorumluluk üstlenmez. Bunun ötesinde, kullanıcı da, özellikle

bu kullanım bilgilerinde yer almayan bir kullanım amacının öngörüldüğü hallerde, ürünü kullanmadan önce kendi sorumluluğu dahilinde ürünün öngörülen amaca uygun olup olmadığını ve kullanma olanaklarını gözden geçirmekle yükümlüdür.

Slovenščina

Opis
Adhezije za preizkusno vstavitev Multilink Automix so vodotopne glicerinske adhezije. Adhezije za preizkusno vstavitev omogočajo simulacijo učinka odtenka polno keramičnih restavracij (inleji, onleji, krone), ki bodo cementirane s kompozitom za sprijemanje Multilink Automix.
Treba je poudariti, da odtenek in prosojnost adhezij za preizkusno vstavitev ustrezata odtenku in prosojnosti **strjenega (!)** kompozita za sprijemanje Multilink Automix.

Odtenki
Adhezije za preizkusno vstavitev Multilink Automix so na voljo v štirih odtenkih z različnimi stopnjami prosojnosti:
– prosojen (visoka prosojnost)
– rumen (visoka prosojnost)
– neprosojen (nizka prosojnost)
– bel (srednja prosojnost)

Odtenek adhezije za preizkusno vstavitev se lahko nekoliko razlikuje od odtenka ustreznega nepolimeriziranega kompozita za sprijemanje Multilink Automix, ker se kompozit za sprijemanje dokončno obarva šele po polimerizaciji.
Učinek odtenka adhezij za preizkusno vstavitev je usklajen z učinkom odtenka popolnoma polimeriziranega kompozita za sprijemanje iste debeline.

Sestava
Adhezije za preizkusno vstavitev Multilink Automix vsebujejo glicerin, mineralna polnila in barvila.

Indikacije
Simulacija odtenka trajnega kompozita za sprijemanje.

Kontraindikacije
Ne uporabljajte, če je znano, da je bolnik alergičen na katero koli sestavino adhezij za preizkusno vstavitev Multilink Automix.

Neželeni učinki
Higroskopne adhezije za preizkusno vstavitev povzročajo pretakanje tekočin v dentinskih tubulih. Zaradi tega lahko pride do začasnih nevšečnosti. Zato je treba postopek preizkusne vstavitve opraviti pod anestezijo ali po desenzibilizaciji s sredstvom za desenzibilizacijo (npr. Telio Desensitizer).

Medsebojno učinkovanje
Pred nanosom trajnega cementa z vodo izperite vse ostanke adhezij za preizkusno vstavitev iz restavracije in zoba. V nasprotnem primeru je lahko vez med restavracijo in kompozitom Multilink Automix ogrožena.

Uporaba
– Simulacijo odtenka s pomočjo adhezij za preizkusno vstavitev je vedno treba izvesti, preden izolirate delovno mesto ali osušite zobe, ker sušenje začasno posvetli zobno strukturo.
– Na restavracijo nanesite manjšo količino izbrane adhezije za poizkusno vstavitev in jo previdno namestite brez pritiskanja. Če restavracije ne morete namestiti brez težav, preverite, ali je morda prišlo do predčasnih stikov z notranjo površino restavracije in s proksimalnimi območji. Restavracije ne nameščajte na silo (nevarnost zloma).
Opomba:
Ko preverjate oklužijo krhkih in lomljivih keramičnih restavracij, preden jih trajno zacementirate, bodite previdni, saj se lahko zlomijo.
– Adhezije za preizkusno vstavitev so vodotopne in jih lahko preprosto odstranite pod tekočo vodo ali z ultrazvočnimi čistilci. Restavracijo je treba temeljito očistiti in posušiti.
– Zobno strukturo temeljito očistite z vodno prho.
– Restavracijo trajno namestite s kompozitom Multilink Automix (oglejte si navodila za uporabo kompozita Multilink Automix).

Shranjevanje
– Adhezij za preizkusno vstavitev Multilink Automix ne smete uporabljati po preteku roka uporabe.
– Hranite pri temperaturi 2–28 °C/36–82 °F.
– Rok uporabe: oglejte si informacije na brizgalkah in embalaži.

Material shranjujte zunaj dosega otrok!
Samo za uporabo v zobozdravstvu!

Material je namenjen izključno uporabi v zobozdravstvu. Uporaba mora potekati izključno v skladu z navodili za uporabo. Ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil ali predpisanih območij uporabe. Uporabnik je odgovoren za preizkušanje ustreznosti in uporabe izdelkov za kakršen koli namen, ki ni izrecno naveden v navodilih.

Hrvatski

Opis
Multilink Automix paste za provjeru su glicerinske paste topive u vodi. Paste za provjeru omogućavaju simulaciju učinka nijanse restauracija od čiste keramike (umeci, navlake, krunice) koje treba cementirati s Multilink Automix kompozitom za cementiranje.
Važno je napomenuti da nijansa i prozirnost pasti za provjeru odgovara nijansi i prozirnosti **stvrdnutog (!)** Multilink Automix kompozita za cementiranje.

Nijanse
Multilink Automix paste za provjeru su dostupne u četiri nijanse s različitim stupnjem prozirnosti:
– prozirna (velika prozirnost)
– žuta (velika prozirnost)
– neprozirna (slaba prozirnost)
– bijela (srednja prozirnost)

Nijansa paste za provjeru neznatno se razlikuje od nijanse odgovarajućeg nestvrdnutog Multilink Automix kompozita za cementiranje jer kompozit za cementiranje postiže svoju konačnu nijansu tek nakon što se stvrdne.
Učinak nijanse pasti za provjeru usklađen je s učinkom potpuno stvrdnutog kompozita za cementiranje iste debljine.

Sastav
Multilink Automix paste za provjeru sadrže glicerin, mineralna punila i boje.

Indikacije
Simulacija nijanse kompozita za trajno cementiranje.

Kontraindikacije
Ne koristite ako je bolesnik alergičan na bilo koji sastojak Multilink Automix pasti za provjeru.

Nuspojave
Higroskopne paste za provjeru uzrokuju pomijeranje tekućine unutar dentinskih tubula. Kao rezultat toga bolesnik može osjećati privremenu neugodu. Prema tome postupak provjere treba provoditi pod anestezijom ili nakon desenzibiliziranja sredstvom za smanjenje preosjetilijivosti (npr. Telio Desensitizer).

Interakcije
Temeljito isperite vodom sve ostatke pasti za provjeru iz restauracije i zuba prije nanošenja trajnog cementa. U suprotnom veza između restauracije i Multilink Automixa može biti narušena.

Nanošenje
– Simulacije nijanse pomoću pasti za provjeru uvijek se mora izvoditi prije nego što se izolira radno polje ili prije nego što se zub isuši jer sušenje privremeno osvjetljava strukturu zuba.
– Nanesite malu količinu odabrane paste za provjeru na restauraciju i pažljivo ju postavite bez pritiskanja. Ako se restauracija ne može lako postaviti, provjerite ima li na unutarnjoj površini restauracije kao i proksimalnim dijelovima prijevremenih kontakata. Ne primjenjujte silu pri postavljanju restauracije na mjesto (rizik od prijeloma!).
Napomena:
Potreban je oprez pri provjeri okluzije lomljivih keramičkih restauracija prije nego što se oni trajno cementiraju, jer postoji rizik od prijeloma.
– Paste za provjeru su topive u vodi i mogu se lako odstraniti pod mlazom vode ili pomoću ultrazvučnih uređaja za čišćenje. Restauraciju treba u potpunosti očistiti i osušiti.
– Temeljito očistite strukturu zuba vodenim mlazom.
– Trajno postavite restauraciju s Multilink Automixom (Vidjeti Upute za upotrebu za Multilink Automix).

Skladištenje
– Ne koristite Multilink Automix paste za provjeru nakon isteka roka valjanosti.
– Skladištiti pri temperaturi 2-28 °C / 36-82 °F.
– Rok valjanosti: vidjeti informacije na brizgalicama i pakiranju.

Držite materijal izvan dohvata djece!
Samo za stomatološku upotrebu!

Materijal je namijenjen isključivo stomatološkoj primjeni. Obrada se mora provoditi isključivo prema uputama za upotrebu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su rezultat nepridržavanja uputa ili navedenog područja primjene. Korisnik je odgovoran za ispitivanje prikladnosti i upotrebljivosti proizvoda za svaku svrhu koja nije izričito navedena u uputama.

Česky

Popis
Zkušební pasty Multilink Automix jsou glycerinové pasty rozpustné ve vodě. Zkušební pasty umožňují simulaci odstínového efektu všech keramických náhrad (inlejí, onlejí a korunek), které se mají cementovat pomocí tmelového kompozitu Multilink Automix.
Je důležité mít na paměti, že odstín a průsvitnost zkušebních past odpovídá **vytvrzenému (!)** tmelovému kompozitu Multilink Automix.

Odstíny
Zkušební pasty Multilink Automix jsou dostupné ve čtyřech odstínech s různými stupni průsvitnosti:
– transparentní (vysoká průsvitnost)
– žlutá (vysoká průsvitnost)
– nepropustná (nízká průsvitnost)
– bílá (střední průsvitnost)

Odstín zkušební pasty se může mírně lišit od odstínu odpovídajícího nevytvrzenému kompozitnímu tmelu Multilink Automix, protože tmelový kompozit získá svůj konečný odstín až po vytvrzení.
Odstínový efekt zkušebních past je zkoordinován s odstínem plně vytvrzeného tmelového kompozitu stejné tloušťky.

Složení
Zkušební pasty Multilink Automix obsahují glycerin, minerální plnidla a barviva.

Indikace
Simulace odstínu trvalého tmelového kompozitu.

Kontraindikace
Jestliže má pacient prokázanou alergii na některou ze složek zkušebních past Multilink Automix, pastu nepožívejte.

Nežádoucí účinky
Hygroskopické zkušební pasty způsobují pohyb tekutiny v dentinových kanálcích. V důsledku toho se pacient může po určitou dobu cítit nepříjemně. Proto by se měla zkušební procedura provádět při anestezii nebo po znecitlivění pomocí místní anestezie (např. Telio Desensitizer).

Interakce
Z náhrady i zubu vodou důkladně opláchněte všechny zbytky zkušební pasty a teprve potom aplikujte trvalý cement. Jinak se může vazba mezi náhradou a pastou Multilink Automix porušit.

Použití
– Simulace odstínu pomocí zkušebních past se musí vždy provádět před izolací pracovního pole nebo vysušením zubu, protože se při sušení dočasně osvěcuje struktura zubu.
– Naneste malé množství vybrané zkušební pasty na náhradu a pečlivě ji usaďte, aniž byste na zub vyvíjeli tlak. Pokud náhradu nelze snadno usadit, zkontrolujte její vnitřní povrch a také blízké regiony, zda někde nedochází k předčasným kontaktům. Nevtlačujte náhradu na místo násilím (nebezpečí fraktury!).
Poznámka:
Při kontrole okluze křehkých keramických náhrad byste měli dávat pozor, než je trvale zacementujete, protože hrozí nebezpečí fraktury.
– Zkušební pasty jsou rozpustné ve vodě a lze je snadno odstranit pod

tekoucí vodou nebo pomocí ultrazvukových čističů. Náhrada by se měla důkladně očistit a vysušit.
– Strukturu zubu důkladně vyčistěte proudem vody.
– Náhradu trvale usaďte pomocí tmelu Multilink Automix (viz návod k použití Multilink Automix).

Uchovávání
– Zkušební pasty Multilink Automix nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti.
– Výrobek uchovávejte při teplotě 2–28 °C (36–82 °F).
– Doba použitelnosti: viz údaj na stříkačkách a obalu

Materiál uchovávejte mimo dosah dětí!
Určeno pouze pro stomatologické účely!

Materiál byl vyvinut výlučně pro použití v zubním lékařství. Zpracování by se mělo provádět výhradně podle návodu k použití. Nelze přijmout odpovědnost za škody vzniklé nedodržováním pokynů nebo stanovené oblasti použití. Uživatel odpovídá za testování výrobků z hlediska jeho vhodnosti a použití pro jakékoliv účely výslovně neuvedené v návodu.

Slovensky

Popis
Pasty Multilink Automix try-in sú glycerínové pasty rozpustné vo vode. Skúšobné (try-in) pasty umožňujú simuláciu efektu odtieňa celokeramických náhrad (typu inlay, onlay, korunky), ktoré sa majú cementovať tmeliacim kompozitom Multilink Automix.
Je dôležité uvedomiť si, že odtieň a priesvitnosť skúšobných pást zodpovedajú odtieňu a priesvitnosti **vytvrdeného (!)** tmeliaceho kompozitu Multilink Automix.

Odtiene
Pasty Multilink Automix try-in sa dodávajú v štyroch odtieňoch s rôznymi stupňami priepustnosti svetla:
– transparentný (vysoká priesvitnosť),
– žltý (vysoká priesvitnosť),
– matný (nízka priesvitnosť),
– biely (stredná priesvitnosť).

Odtieň skúšobných pást sa môže mierne líšiť od odtieňa príslušného nevytvrdeného tmeliaceho kompozitu Multilink Automix, lebo tmeliaci kompozit dosiahne konečný odtieň až po vytvrdení.
Efekt odtieňa skúšobných pást zodpovedá efektu úplne vytvrdeného tmeliaceho kompozitu rovnakej hrúbky.

Zloženie
Pasty Multilink Automix try-in obsahujú glycerín, minerálne plnivá a farbivá.

Indikácie
Simulácia odtieňa trvalého tmeliaceho kompozitu.

Kontraindikácie
Výrobok nepoužívajte, ak sa o pacientovi vie, že je alergický na akúkoľvek zložku pást Multilink Automix try-in.

Vedľajšie účinky
Hygroskopické skúšobné pasty spôsobujú posun tekutiny v tubulách dentínu. V dôsledku toho môže pacient cítiť dočasný diskomfort. Skúšobná procedúra sa preto má vykonať v anestézii alebo po desenzibilizácii pomocou desenzibilizátora (napr. Telio Desensitizer).

Interakcie
Pred použitím trvalého cementu dôkladne vypláchnite z náhrady a zuba vodou zvyšky skúšobných pást. Ináč môže byť ohrozená väzba medzi náhradou a prípravkom Multilink Automix.

Použitie
– Simulácia odtieňa pomocou skúšobných pást sa musí vykonať vždy pred izoláciou pracovného poľa alebo osušením zubov, lebo sušením sa štruktúra zuba dočasne rozjasní.
– Naneste malé množstvo vybratej skúšobnej pasty na náhradu a túto dôkladne bez tlaku založte. Ak sa náhrada nedá ľahko založiť, skontrolujte vnútorný povrch náhrady, ako aj proximálne časti, či tam nie sú predčasné kontaktné miesta. Náhradu nezakladajte silou (riziko fraktúry!).
Poznámka:
Ešte pred zacementovaním natrvalo treba pozornosť venovať kontrole okľúzie krehkých keramických náhrad, lebo je tu riziko fraktúry.
– Skúšobné pasty sa rozpúšťajú vo vode a dajú sa ľahko odstrániť tečúcou vodou alebo ultrazvukovými čističkami. Náhrada sa má dôkladne očistiť a osušiť.
– Zubnú štruktúru dôkladne očistite striekaním vodou.
– Náhradu natrvalo umiestnite s použitím pomôcky Multilink Automix (pozri Návod na použitie Multilink Automix).

Uchovávanie
– Pasty Multilink Automix try-in nepoužívajte po dátume exspirácie.
– Uchovávajte pri teplote 2 – 28 °C/36 – 82 °F.
– Dátum exspirácie: pozrite si informácie na fľaškách, striekačkách a balení.

Materiál uchovávajte mimo dosahu detí!
Určené výhradne na stomatologické účely.

Tento materiál bol vyvinutý výhradne na stomatologické účely. Spracúvať sa musí výhradne podľa návodu na použitie. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie alebo predpísanej oblasti aplikácie. Používateľ je zodpovedný za testovanie produktov ohľadom ich vhodnosti a použitia na akýkoľvek účel, ktorý nie je výslovne uvedený v návode na použitie.

Magyar

Leírás
A Multilink Automix bepróbáló masszák vízben oldódó glicerines pasztá. A bepróbáló paszták lehetővé teszik az összes, Multilink Automix ragasztókompozittal ragasztandó kerámiarestauráció (inlay-k, onlay-k, koronák) árnyalateffektusainak szimulálását.
Fontos megjegyezni, hogy a bepróbáló paszták árnyalata és áttetszősége pontosan megfelel a **kikeményített (!)** Multilink Automix ragasztókompozitének.

Árnyalatok

A Multilink Automix bepróbáló paszták négy, különböző mértékben áttetsző árnyalatban kaphatók:
– átlátszó (nagyfokú áttetszőség)
– sárga (nagyfokú áttetszőség)
– átlátszatlan (kisfokú áttetszőség)
– fehér (közepes áttetszőség)

A bepróbáló paszta árnyalata kissé eltérhet a megfelelő kiképenyítetlen Multilink Automix ragasztókompozitétől, mivel a ragasztókompozit csak kiképenyítés után éri el végleges árnyalatát.
A bepróbáló paszta árnyalathatása össze van hangolva az azonos vastagságú, teljesen kiképenyített ragasztókompozitéval.

Összetétel
A Multilink Automix bepróbáló paszták glicerint, ásványi töltőanyagokat és színezékeket tartalmaznak.

Javallat
A végleges ragasztókompozit árnyalatának szimulálása.

Ellenjavallat
Használata tilos, ha ismeretes, hogy a páciens allergiás a Multilink Automix bepróbáló paszta valamely összetevőjére.

Mellékhatások
A higroszkópos bepróbáló paszták folyadékmozgást okoznak a dentintubulusokban. Ez ideiglenesen kényelmetlen érzést okozhat a páciensnek. Ezért a bepróbálási eljárást érzéstelenítés mellett vagy deszenzibilizátorral (pl. Telio Desensitizer) való deszenzibilizálás után kell végrehajtani.

Kölcsönhatások
A végleges cement alkalmazása előtt teljesen öblítse le vízzel a bepróbáló paszta maradványait a restaurációról és a fogról. Ellenkező esetben a restauráció és a Multilink Automix közötti kötés gyengülhet.

Alkalmazás
– A bepróbáló pasztákkal való árnyalatszimulációt mindig a munkaterület izolálása vagy a fog szárítása előtt kell végrehajtani, mivel a szárítás ideiglenesen világosabbá teszi a fogszerkezetet.
– Alkalmazzon kis mennyiségű bepróbáló pasztát a restaurációra, és óvatosan helyezze be nyomás alkalmazása nélkül. Ha a resztauráció nem helyezhető be könnyen, nézze meg a resztauráció belső felületét, valamint minden korai érintkezés proximális tartományát. Ne erőltesse a restaurációt a helyére (törésveszély!).
Megjegyzés:
Gondosan kell eljárni a törékeny kerámiarestaurációk lezárásának végleges beragasztás előtti ellenőrzésekor, mivel fennáll a törés kockázata.
– A bepróbáló paszták vízben oldhatók, és könnyen eltávolíthatók folyó víz alatt vagy ultrahangos tisztítókkal. A resturációt gondosan meg kell tisztítani és szárítani.
– Vízpermettel alaposan tisztítsa meg a fogszerkezetet.
– Véglegesen helyezze be a restaurációt Multilink Automix használatával (lásd a Multilink Automix használati utasítását).

Tárolás
– Ne használja a Multilink Automix bepróbáló pasztákat a lejárati idő után.
– 2-28 °C / 36-82 °F hőmérsékleten tárolandó.
– Lejárati idő: lásd a fecskendőkön és csomagoláson lévő információt

Az anyag gyermekektől elzárva tartandó.
Csak fogászati használatra.

Az anyag kizárólag fogászati használatra lett kifejlesztve. A feldolgozás pontosan meg kell, hogy feleljen a Használati utasításnak. A Használati utasítás be nem tartásából vagy az előírttól eltérő területen történő alkalmazásból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. A felhasználó a felelős a termék alkalmasságának ellenőrzéséért, és minden, az ebben a használati utasításban nem kifejezetten említett célra való használatért. A leírás és az adatok nem jelentik a tulajdonságok garanciáját, és nem kötelező érvényűek.

Polski

Opis materiału
Multilink Automix Try-in to rozpuszczalne w wodzie pasty glicerynowe. Umożliwiają one symulację ostatecznego efektu kolorystycznego dla wszelkiego typu pełnoceramicznych uzupełnień protetycznych (np.inlay'e, onlay'e, korony), które zostaną zacementowane przy użyciu adhezyjnego cementu kompozytowego Multilink Automix. Ważne jest, aby pamiętać, że odcień i przeziemość past typu Try-in posiadają te same cechy, jak **utwardzony (!)** cement kompozytowy Multilink Automix.

Kolory
Pasty Multilink Automix Try-in dostępne są w czterech odcieniach o różnym stopniu przezierności:
– przezroczysty (duża przezierność)
– żółty (duża przezierność)
– opakerowy (mała przezierność)
– biały (średnia przezierność)

Odcienie past typu Try-In mogą nieznacznie różnić się od odpowiadających im odcieni nie utwardzonego cementu kompozytowego Multilink Automix. Cement kompozytowy osiąga swój ostateczny odcień dopiero po całkowitym utwardzeniu. Po zastosowaniu past typu Try-In do przymiarki uzupełnień protetycznych, ostateczny odcień jest skorelowany z odcieniem całkowicie utwardzonego cementu kompozytowego w warstwie o tej samej grubości.

Skład
Pasty Multilink Automix Try-in zawierają glicerynę, wypełniacze mineralne i barwniki.

Wskazania
Symulacja ostatecznego efektu kolorystycznego uzupełnienia protetycznego po ostatecznym zacementowaniu, przy użyciu adhezyjnego cementu kompozytowego.

Przeciwwskazania
Nie stosować Multilink Automix Try-In przy znanej nadwrażliwości pacjenta na którykolwiek ze składników materiału.

Działania niepożądane
Pasty typu Try-in posiadają właściwości higroskopijne i mogą spowodować przepływ cieczy wewnątrz kanalików zębinowych. W rezultacie pacjent może

odczuwać chwilowy dyskomfort, związany z krótkotrwałym bólem. Dlatego przymiarki uzupełnień protetycznych przy zastosowaniu past typu Try-in powinny być przeprowadzane w znieczuleniu lub po zastosowaniu materiału typu „desensitizer", w celu zapobiegania lub zmniejszania nadwrażliwości zębiny (np. Telio Desensitizer).

Interakcje
Przed ostatecznym zacementowaniem uzupełnienia protetycznego przy użyciu cementu kompozytowego należy dokładnie spłukać wodą pole zabiegowe i uzupełnienie protetyczne, w celu usunięcia wszelkich pozostałości pasty typu Try-In.
W przeciwnym wypadku, łączenie pomiędzy uzupełnieniem protetycznym, a materiałem Automix Multilink może być zaburzone.

Zastosowanie
– Przymiarka uzupełnienia protetycznego przy pomocy past typu Try-in musi być zawsze przeprowadzana przed izolacją pola zabiegowego lub przed wysuszeniem tkanek zęba, ponieważ suszenie czasowo rozjaśnia struktury zęba.
– Należy nałożyć niewielką ilość wybranej pasty typu Try-in na uzupełnienie protetyczne i umieścić uzupełnienie we właściwym położeniu bez nadmiernego nacisku. Jeśli uzupełnienie protetyczne nie może być łatwo osadzone we właściwym położeniu, należy sprawdzić wewnętrzną powierzchnię uzupełnienia, jak również powierzchnie styczne, w celu wykluczenia wszystkich kontaktów przedwczesnych. Nie należy starać się umieszczać uzupełnienia protetycznego we właściwym położeniu z nadmierną siłą, gdyż istnieje potencjalne ryzyko złamania !

Uwaga
Należy zachować szczególną ostrożność podczas sprawdzania kruchych uzupełnień ceramicznych w okluzji, zanim zostaną one ostatecznie zacementowane, ponieważ istnieje ryzyko ich złamania.
– Pasty typu Try-in są rozpuszczalne w wodzie i można je łatwo usunąć pod bieżącą wodą lub przy użyciu myjki ultradźwiękowej. Uzupełnienie protetyczne należy następnie dokładnie oczyścić i wysuszyć.
– Dokładnie oczyścić struktury zęba przy użyciu spray'u wodnego.
– Uzupełnienie protetyczne umieszczone we właściwym położeniu należy ostatecznie zacementować przy użyciu cementu kompozytowego Multilink Automix (patrz instrukcja stosowania Multilink Automix).

Przechowywanie
– Nie używać past Multilink Automix Try-in po upływie terminu ważności.
– Przechowywać w temperaturze 2-28 °C.
– Data ważności: Patrz na informacje znajdujące się na strzykawkach oraz na opakowaniach.

Materiał przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Materiał przeznaczony tylko do użytku w stomatologii.

Materiał został przeznaczony wyłącznie do stosowania w stomatologii. Przy jego stosowaniu należy ściśle przestrzegać instrukcji użycia. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji lub stosowania niezgodnie z podanymi w instrukcji wskazaniami. Użytkownik odpowiada za testowanie produktu dla swoich własnych celów i za jego użycie w każdym innym przypadku nie wyszczególnionym w instrukcji. Opis produktu i jego skład nie stanowią gwarancji i nie są wiążące.

Српски

Опис
Multilink Automix „try-in" пасте су глицеринске пасте растворљиве у води. „Try-in" пасте омогућавају симулацију ефекта боје код свих реставрација од пуне керамике (инлеја, онлеја, круна) које треба цементирати композитом за цементирање Multilink Automix.
Важно је напоменути да боја и транслуценција „try-in" паста одговара боји и транслуценцији **полимеризованог (!)** Multilink Automix композита за цементирање.

Боје
Multilink Automix „try-in" пасте су доступне у четири боје са различитим степенима транслуценције:
– провидна (висока транслуценција)
– жута (висока транслуценција)
– непровидна (ниска транслуценција)
– бела (средња транслуценција)

Боја „try-in" пасте може се слабо разликовати од боје одговарајућег неполимеризованог Multilink Automix композита за цементирање, због тога што композит за цементирање постиже коначну боју само након полимеризације.

Ефекат боје код „try-in" паста усклађен је са ефектом потпуно полимеризованог композита за цементирање исте дебљине.

Састав
Multilink Automix Try-In пасте садрже глицерин, минерална пунила и боје.

Индикације
Симулација боје композита за трајно цементирање.

Контраиндикације
Не користите уколико је познато да је пацијент алергичан на један од састојака Multilink Automix Try-In пасти.

Нежељена дејства
Хигроскопне „try-in" пасте изазивају покретање флуида унутар дентинских тубула. Као резултат тога, пацијент може осећати привремену нелагодност. Због тога, „try-in" поступак треба спровести уз примену анестезије или након десензибилизације средством којим се смањује преосетљивост (нпр. Telio Desensitizer).

Интеракције
Да бисте одстранили вишак „try-in" пасте са реставрације и зуба, потпуно исперите водом пре наношења трајног цемента. У противном нарушиће се везивање реставрације са Multilink Automix-ом.

Наношење
– Симулација боје уз примену „try-in" пасте мора се увек спровести пре изолирања радног поља и пре сушења зуба, зато што сушење привремено осветљава структуру зуба.
– Нанесите мању количину жељене „try-in" пасте на реставрацију и пажљиво поставите без притискања. Уколико није могуће лако постављање реставрације, проверите унутрашњу површину

restaурације као и проксималне регије за појаве прераних контаката. Не постављајте реставрацију силом (постоји ризик од фрактура!).
Напомена:
Обратите пажњу док проверавате оклузију ломљивих керамичких реставрација пре њиховог трајног цементирања, јер постоји ризик од фрактура.
– „Try-in" пасте су растворљиве у води и могу се лако одстранити текућом водом или уз помоћ ултразвучног чишћења. Реставрацију треба темељито исчистити и исушити.
– Темељито исчистите зубну структуру воденим спрејем.
– Трајно поставите реставрацију са Multilink Automix-ом (види упутство за употребу Multilink Automix-а).

Упутство за чување и складиштење
– Не користите Multilink Automix „try-in" пасте након истека рока трајања.
– Чувати на температури: 2–28 °C.
– Рок трајања: види напомену на шприцевима и паковању.

Чувати ван домашаја деце!
Само за употребу у стоматологији!

Овај производ је развијен само за употребу у стоматологији. Мора се користити строго према упутству за употребу. Произвођач не преузима одговорност за штете које могу настати због непоштовања упутства за употребу или због неодговарајуће области примењивања. Корисник сноси одговорност за све последице тестирања подесности производа као и за сваки други начин употребе који није у складу са упутством за употребу.

Македонски

Опис
Пастите Multilink Automix „try-in" се глицерински пасти растворливи во вода. Пастите „try-in" овозможуваат симулација на ефектот на бојата кај сите полни керамички реставрации (инлеи, онлеи, круни) што треба да се цементираат со Multilink Automix композитот за цементирање.
Важно е да се напомене дека бојата и транслуценцијата на „try-in" пастите одговара на бојата и транслуценцијата на **полимеризираниот (!)** Multilink Automix композит за цементирање.

Бои
Пастите Multilink Automix „try-in" се достапни во четири бои со различни степени на транслуценција:
– прозирна (висока транслуценција)
– жолта (висока транслуценција)
– непрозирна (ниска транслуценција)
– бела (средна транслуценција)

Бојата на пастата „try-in" може слабо да се разликува од соодветниот неполимеризиран композит за цементирање Multilink Automix, бидејќи композитот за цементирање ја добива неговата конечна боја дури откако ќе се полимеризира.
Ефектот на бојата на пастите „try-in" е усогласен со ефектот на целосно полимеризираниот композит за цементирање со истата дебелина.

Состав
Пастите Multilink Automix „try-in" содржат глицерин, минерални полначи и бои.

Индикации
Симулација на бојата на трајниот композит за цементирање.

Контраиндикации
Да не се користи ако е познато дека пациентот е алергичен на некоја од состојките од пастите Multilink Automix „try-in".

Несакани дејства
Хигроскопните пасти „try-in" предизвикуваат флуидни движења во тубулите на дентинот. Како резултат на тоа, пациентот може да чувствува привремена непријатност. Затоа, постапката со „try-in" треба да се спроведе со средство за анестезија или по десензибилизација со средство за десензибилизирање (нпр. Telio Desensitizer).

Интеракции
Целосно исплакнете ги со вода остаточите од пастата „try-in" врз реставрацијата и забот пред да нанесете траен цемент. Во спротивно, може да се наруши врзувањето помеѓу реставрацијата и Multilink Automix.

Апликација
– Симулацијата на боја со помош на пасти „try-in" секогаш мора да се изведе пред да се изолира работното поле или пред сушење на забите, бидејќи сушењето привремено ја осветлува забната структура.
– Нанесете мало количество од избраната паста „try-in" врз реставрацијата и внимателно распределете без да притискате. Ако реставрацијата не може да се распредели лесно, проверете дали има прерани контакти на внатрешната површина од реставрацијата и проксималните региони. Не притискајте ја реставрацијата со сила на местото (постои ризик од фрактура!).
Напомена:
Бидете внимателни кога ќе ја проверувате оклузијата на кршливи керамички реставрации пред трајно да се цементираат, бидејќи постои ризик од фрактура.
– Пастите „try-in" се растворливи во вода и лесно можат да се отстранат под млаз на вода или со ултразвучно чистење. Реставрацијата треба темелно да се исчисти и исуши.
– Темелно исчистете ја забната структура со воден спреј.
– Трајно наместете ја реставрацијата со Multilink Automix (види го упатството за употреба на Multilink Automix).

Чување и складирање
– Пастите Multilink Automix „try-in" да не се користат по истекот на рокот на траење.
– Да се чува на температура од 2 до 28°C.
– Рок на траење: види ги информациите на шприцовите и пакувањето.

Материјалот да се чува вон дофат на деца!
Само за употреба во стоматологијата!

Овој производ е развиен само за употреба во стоматологијата. Треба да се користи строго според упатството за употреба. Производителот не презема одговорност за штети што можат да настанат

поради непочитување на упатството за употреба или поинакво користење од пропишаното поле на примена. Корисникот е одговорен да го тестира материјалот за неговата погодност и употреба за која било цел што не е експлицитно наведена во упатството.

Български

Описание
Пастите за изпробване Multilink Automix са водноразтворими глицеринови пасти. Пастите за изпробване позволяват да се симулира ефекта на отсенките при всички изцяло керамични реставрации (инлеи, онлеи, коронки), които трябва да бъдат циментирани с адхезивен цимент Multilink Automix.
Важно е да се отбележи, че оттенъците и светлопропускливостта на пастите за изпробване съответстват на тези на **фотополимеризирания (!)** Multilink Automix циментиращ композит.

Оттенъци
Пастите за изпробване Multilink Automix се предлагат в четири разцветки с различна степен на светлопропускливост:
– прозрачна (висока светлопропускливост)
– жълта (висока светлопропускливост)
– непрозрачна (ниска светлопропускливост)
– бяла (средна светлопропускливост)

Оттенъкът на пастата за изпробване може леко да се различава от този на съответния неполимеризиран циментиращ композит Multilink Automix, тъй като циментиращият композит достига окончателния си цвят едва след като бъде фотополимеризиран.
Оттенъчният ефект на пастите за изпробване се координира с този на напълно фотополимеризиран циментиращ композит със същата дебелина.

Състав
Пастите за изпробване Multilink Automix съдържат глицерин, минерални пълнители и оцветители.

Показание
Симулиране на оттенъка на постоянния циментиращ композит.

Противопоказание
Да не се използва, ако пациентът е алергичен към някоя от съставките на пастите за изпробване Multilink Automix.

Странични ефекти
Хигроскопичните пасти за изпробване предизвикват движение на течностите в дентиновите каналчета. В резултат, пациентът може да изпита временен дискомфорт. Следователно, пробната процедура трябва да се извършва под анестезия или след обезчувствяване с десензитизатор (напр. Telio Desensitizer).

Взаимодействия
Изплакнете напълно всички остатъци от пастите за изпробване от реставрацията и зъба с вода преди да нанесете постоянния цимент. В противен случай, бондингът между реставрацията и Multilink Automix може да бъде компрометиран.

Приложение
– Симулирането на оттенъци с помощта на пастите за изпробване трябва винаги да се извършва преди работното поле да бъде изолирано или зъбите да бъдат подсушени, тъй като подсушаването временно изсветлява зъбната структура.
– Нанесете малко количество от избраната паста за изпробване на реставрацията и внимателно я позиционирайте, без да оказвате натиск. Ако реставрацията не може лесно да бъде позиционирана, проверете вътрешната повърхност на реставрацията, както и проксималните области за оклузални контакти. Не се опитвайте да поставите реставрацията със сила (риск от фрактури!).
Забележка:
Обърнете особено внимание при проверката на оклузията на крехки керамични реставрации преди да бъдат окончателно циментирани, тъй като съществува опасност от фрактури.
– Пастите за изпробване са водноразтворими и могат лесно да бъдат отстранени под течаща вода или с ултразвук. Реставрацията трябва да бъде щателно почистена и подсушена.
– Щателно почистете зъбната структура с воден спрей.
– Циментирайте реставрацията Multilink Automix (Виж Инструкции за употреба на Multilink Automix).

Съхранение
– Не използвайте пастите за изпробване Multilink Automix след изтичане срока на годност.
– Съхранявайте при температура 2-28 °C / 36-82 °F.
– Срок на годност: Вижте информацията на шприцовете и опаковката

Да се пази далече от достъп на деца!
Само за стоматологична употреба!

Материалът е разработен само за стоматологична употреба. Обработката трябва да се извършва в строго съответствие с Инструкциите за употреба. Производителят не носи отговорност за щети произтичащи от неспазване на Инструкциите или посочената област на приложение. Задължение на потребителя е да тества продуктите за тяхната приложимост и използване за цели, които не са изрично посочени в Инструкциите.

Shqip

Përshkrimi
Pastat e provës Multilink Automix janë pasta glicerine të tretshme në ujë. Pastat e provës bëjnë të mundur simulimin e efektit nuancë të restaurimeve me qeramikë pa metal (kapsulave të brendshme, kapsulave të jashtme, kurorave) që do të cementohen me kompozit stukues Multilink Automix.
Ka rëndësi të vihet në dukje se nuanca dhe tejdukshmëria e pastave të provës u përgjigjen atyre të kompozitit Multilink Automix të **polimerizuar (!)**.

Nuancat
Pastat e provës Multilink Automix disponohen në katër nuanca me shkallë të ndryshme të tejdukshmërisë:
– transparente (tejdukshmëri e lartë)
– e verdhë (tejdukshmëri e lartë)
– opake (tejdukshmëri e ulët)
– e bardhë (tejdukshmëri mesatare)

Nuanca e pastës së provës mund të ndryshojë pak nga ajo e kompozitit stukues Multilink Automix të papolimerizuar, meqë kompoziti do ta arrijë nuancën e vet përfundimtare vetëm pasi të jetë polimerizuar.
Efekti nuancë i pastave të provës bashkërendohet me atë të kompozitit stukues plotësisht të polimerizuar, me trashësi të njëjtë.

Përbërja
Pastat e provës Multilink Automix përmbajnë glicerinë, mbushës mineralë dhe ngjyrues.

Indikimi
Simulimi i nuancës së kompozitit stukues përfundimtar.

Kundërindikimi
Mos e përdorni, në qoftë se dihet se pacienti është alergjik ndaj ndonjë prej përbërësve të pastave të provës Multilink Automix.

Efektet anësore
Pastat e provës higroskopike shkaktojnë lëvizje të lëngjeve brenda tubulave të dentinës. Për pasojë, pacienti mund të ndiejë një bezdi të përkohshme. Prandaj, procedura e provës duhet të kryhet nën efektin e një anesteziku ose mbas uljes së ndjeshmërisë me një ulës ndjeshmërie (p.sh. Telio Desensitizer).

Ndërveprimet
Shpëlani mirë, me ujë, çdo mbeturinë të pastave të provës nga restaurimi dhe dhëmbi, para se të aplikoni cementin përfundimtar. Përndryshe lidhja midis restaurimit dhe Multilink Automix mund të dëmtohet.

Aplikimi
– Simulimi i nuancës me anë të pastave të provës gjithnjë duhet kryer para se të izolohet fusha e punës ose të thahen dhëmbët, meqë tharja e zbardh strukturën e dhëmbit përkohësisht.
– Aplikoni mbi restaurim një sasi të vogël të pastës së provës që keni përzgjedhur dhe vendoseni në fole me kujdes, pa ushtruar trysni. Në qoftë se restaurimi nuk mund të vendoset në fole, kontrolloni sipërfaqen e brendshme të restaurimit si dhe zonat proksimale për ndonjë kontakt të parakohshëm. Mos e shtyni restaurimin me forcë në fole (rrezik frakture!).
Shënim:
Duhet të tregoni kujdes kur kontrolloni mbylljen e restaurimeve qeramike të brishta para se këto të cementohen përfundimisht, meqë ekziston rreziku i frakturës.
– Pastat e provës janë të tretshme në ujë dhe mund të hiqen me lehtësi, duke i shpëlarë me ujë ose me pastrues ultrasonikë. Restaurimi duhet të pastrohet i tërë dhe të thahet mirë.
– Pastrojeni mirë strukturën e dhëmbit me spërkatës uji.
– Vendoseni restaurimin përfundimisht në fole me Multilink Automix (Shihni Udhëzimet e përdorimit të Multilink Automix).

Ruajtja
– Mos i përdorni pastat e provës Multilink Automix pas datës së skadimit.
– Ruani në 2-28 °C / 36-82 °F.
– Data e skadimit: Shihni informacionin në shiringa dhe ambalazh.

Mbajeni materialin larg fëmijëve!
Vetëm për përdorim stomatologjik!

Ky material është zhvilluar për t'u përdorur vetëm në praktikën dentare. Përpunimi duhet kryer duke ndjekur me kujdes Udhëzimet e Përdorimit. Nuk mund të pranohet asnjë përgjegjshmëri për dëme të shkaktuara nga mosrespektimi i Udhëzimeve ose i zonës së përshtatshme të aplikimit. Është përgjegjësi e përdoruesit që t'i testojë produktet për përshtatshmëri dhe përdorim për çfarëdo qëllimi tjetër të paspecifikuar në mënyrë eksplicite në Udhëzimet. Përshkrimet dhe të dhënat nuk ofrojnë ndonjë garanci për atributet dhe nuk janë detyruese.

Română

Descriere
Pastele pentru încercare Multilink Automix sunt paste hidrosolubile pe bază de glicerină. Pastele pentru încercare permit simularea efectului de nuanță pentru toate restaurațiile ceramice (inlay-uri, onlay-uri, coroane) care urmează să fie cimentate cu materialul compozit de lipire Multilink Automix. Este important de reținut faptul că nuanța și transluciditatea pastelor pentru încercare corespund cu cele ale materialului compozit de lipire Multilink Automix **polimerizat (!)**

Nuanțe
Pastele pentru încercare Multilink Automix sunt disponibile în patru nuanțe, cu grade diferite de transluciditate:
– transparent (transluciditate înaltă)
– galben (transluciditate înaltă)
– opac (transluciditate redusă)
– alb (transluciditate medie)

Nuanța pastei pentru încercare poate diferi ușor față de cea a materialului compozit de lipire Multilink Automix nepolimerizat corespunzător, întrucât materialul compozit de lipire își capătă nuanța finală numai după ce este polimerizat.
Efectul de nuanță al pastelor pentru încercare este coroborat cu cel al materialului compozit de lipire complet polimerizat, având aceeași grosime.

Compoziție
Pastele pentru încercare Multilink Automix conțin glicerină, agenți minerali de umplere și coloranți.

Indicații
Simularea nuanței materialului compozit de lipire permanent.

Contraindicații
A nu se utiliza dacă se cunoaște că pacientul este alergic la oricare dintre constituenții pastelor pentru încercare Multilink Automix.

Efecte secundare
Pastele pentru încercare higroscopice cauzează mișcarea lichidului în tubulii dentinari. Ca urmare, pacientul poate resimți un disconfort temporar. De aceea, procedura de încercare trebuie efectuată sub anestezie sau după desensibilizare cu ajutorul unui desensibilizator (de exemplu Telio Desensitizer).

Interacțiuni
Înainte de a aplica cimentul permanent, clătiți complet, cu apă, eventualele resturi de pastă pentru încercare aflate pe restaurație și dinte. În caz contrar, legătura dintre restaurație și Multilink Automix poate fi compromisă.

Tehnica de lucru
– Simularea nuanțelor cu ajutorul pastelor pentru încercare trebuie efec-

tuată întotdeauna înainte de izolarea câmpului de lucru sau de uscarea dintelui, întrucât uscarea uşurează temporar structura dintelui.
– Aplicaţi o cantitate mică din pastă selectată pe restaurație şi aşezaţi-o cu grijă, fără a aplica presiune. Dacă restaurația nu poate fi aşezată cu uşurință, verificaţi suprafața internă a acesteia precum şi regiunile proximale, pentru a detecta eventualele contacte premature. Nu forțaţi aşezarea restaurației în poziție (risc de fractură!).
Notă:
Ocluzia restaurațiilor ceramice fragile trebuie verificată cu atenție înainte ca acestea să fie cimentate permanent, întrucât există risc de fractură.
– Pastele pentru încercare sunt hidrosolubile şi pot fi îndepărtate cu uşurință prin jet de apă sau folosind agenți de curățare cu ultrasunete. Restaurația trebuie curățată şi uscată temeinic.
– Curățaţi temeinic structura dintelui cu apă pulverizată.
– Aşezaţi permanent restaurația cu Multilink Automix (consultaţi instrucțiunile de utilizare ale Multilink Automix).

Mod de păstrare
– Nu folosiți pastele pentru încercare Multilink Automix după data de expirare.
– A se păstra la 2-28 °C / 36-82 °F.
– Data de expirare: consultaţi informațiile de pe seringi şi ambalaj.

Nu lăsaţi materialul la îndemâna copiilor!
Numai pentru uz stomatologic!

Materialul a fost conceput numai pentru uz stomatologic. Utilizarea trebuie realizată strict în conformitate cu prezentele instrucțiuni. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor sau domeniului de aplicare stipulate. Utilizatorul este responsabil pentru testarea compatibilității produselor precum şi pentru folosirea acestora în orice alt scop decât cel descris în instrucțiuni.

Русский

Описание
Пасты Multilink Automix Try-In – это водорастворимые глицериновые пасты. С помощью паст Try-In можно имитировать действие цвета фиксирующего композита Multilink Automix на цельнокерамической реставрации (вкладки типа Inlay, Onlay, коронки). По прозрачности и цвету пасты Try-In соответствуют **полимеризованному (!)** фиксирующему композиту Multilink Automix.

Цвета
Пасты Multilink Automix Try-In выпускаются в четырех цветах различной степени прозрачности:
– Прозрачный (высокая прозрачность)
– Желтый (высокая прозрачность)
– Опаковый (низкая прозрачность)
– белый (средняя прозрачность)

Пасты Try-In по цвету имеют легкое отклонение от цвета несполимеризованного композита Multilink Automix, поскольку фиксирующий композит только после полимеризации приобретает свой окончательный цвет. Пасты Try-In по цветовому воздействию адаптированы к полностью полимеризованному фиксирующему композиту с той же толщиной слоя.

Состав
Пасты Multilink Automix Try-In содержат глицерин, минеральные наполнители и красители.

Показания
Имитация цвета постоянного фиксирующего композита.

Противопоказания
При известной аллергии на компоненты паст Try-In от их применения следует отказаться.

Побочное действие
Гигроскопичные пасты Try-in приводят к движению жидкости в дентинных канальцах, и в результате этого могут вызывать кратковременные болезненные ощущения у пациента. Поэтому примерку при необходимости следует проводить под анестезией или после десенсибилизации с помощью десенситайзера (например, Telio Desensitizer).

Взаимодействие с другими препаратами
Пасты Try-In следует полностью смывать водой с реставрации и зуба после примерки. В противном случае может ухудшиться сцепление между реставрацией и Multilink Automix.

Применение
– Имитацию цвета с помощью паст Try-In всегда следует проводить перед обеспечением сухости полости рта и высушиванием тканей зуба, поскольку в результате высушивания ткани зуба временно светлеют.
– После выбора желаемого цвета Try-In поместить небольшое количество пасты на реставрацию и осторожно разместить ее на месте, не оказывая давления. Если реставрация фиксируется проблематично, внутреннюю поверхность реставрации и проксимальную область проверить на преждевременные контакты. Ни в коем случае не пытаться примерять реставрацию с применением большого усилия (ее просто можно сломать).
Совет:
В случае тонких и хрупких керамических реставраций, для которых особенно остро существует опасность их сломать в незафиксированном состоянии, проверку окклюзии следует проводить с особенной осторожностью только после фиксации.
– Пасты Try-In водорастворимы и легко смываются под проточной водой или в ультразвуковой ванне. Обращайте внимание на полную очистку и высушивание реставрации.
– Ткани зуба тщательно промыть водяным спреем.
– Затем реставрацию можно постоянно фиксировать на Multilink Automix (см. Инструкцию к Multilink Automix).

Условия хранения
– Пасты Multilink Automix Try-in нельзя использовать по истечении срока годности.
– Температура хранения 2-28 °C.
– Срок годности: см. указания на шприце или упаковке.

Хранить в недоступном для детей месте!
Для использования только в стоматологии!

Этот материал разработан исключительно для применения в стоматологии и должен использоваться строго в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности в случае использования материала не по инструкции или в непредусмотренной области применения. Потребитель несет собственную ответственность за тестирование материала на пригодность его применения для любых целей, не указанных явно в инструкции. Описания и приведенные данные не являются гарантией свойств.

Українською

Опис
Пасти для приміряння Multilink Automix належать до водорозчинних гліцеринових паст. Пасти для приміряння дають можливість моделювати колірний ефект суцільнокерамічних пломб чи протезів (внутрішніх вкладок, накладок, коронок), які фіксуватимуться композитом Multilink Automix.
Важливо зазначити, що колір і світлопроникність паст для приміряння відповідають таким у **затверділому (!)** фіксувальному композиті Multilink Automix.

Кольори
Пасти для приміряння Multilink Automix поставляють у чотирьох кольорах із різним ступенем світлопроникності:
– прозорий (висока світлопроникність);
– жовтий (висока світлопроникність);
– непрозорий (низька світлопроникність);
– білий (середня світлопроникність).

Колір паст для приміряння може трохи відрізнятися від відповідного незатверділого фіксувального композиту Multilink Automix, оскільки фіксувальний композит набуває свого остаточного кольору тільки після процедури затвердіння.
Ефект кольору паст для приміряння відповідає такому в повністю затверділому фіксувальному композиті такої ж товщини.

Склад
Пасти для приміряння Multilink Automix містять гліцерин, мінеральні наповнювачі та барвники.

Показання
Моделювання кольору постійного фіксувального композиту.

Протипоказання
Не застосовуйте, якщо в пацієнта є відома алергія на будь-які інгредієнти паст для приміряння Multilink Automix.

Побічні ефекти
Гігроскопічні пасти для приміряння спричиняють рух рідини всередині канальців дентину. Через це пацієнт може відчувати тимчасовий дискомфорт. Тому процедуру приміряння слід проводити з анастезуючим препаратом або після зниження чутливості за допомогою відповідного препарату (наприклад, Telio Desensitizer).

Взаємодія
Перед накладанням постійного матеріалу повністю змийте водою всі залишки паст для приміряння з пломби (протезу) і зуба. Інакше фіксація між пломбою (протезом) і композитом Multilink Automix може виявитися неміцною.

Застосування
– Моделювання кольору за допомогою паст для приміряння завжди слід проводити перед ізоляцією робочої поверхні або осушенням зубів, тому що осушення тимчасово освітлює зубну структуру.
– Накладіть невелику кількість обраної пасти для приміряння на пломбу (протез) і обережно покладіть її на місце без натискання. Якщо пломбу (протез) не вдається легко встановити, перевірте її внутрішню поверхню, а також проксимальні області для виявлення будь-яких передчасних контактів. Не встановлюйте пломбу (протез) на місце з використанням сили (вона може зламатися!).
  Примітка
  Перед постійною фіксацією слід обережно перевіряти оклюзію крихких керамічних пломб (протезів), тому що існує ризик зламати їх.
– Пасти для приміряння водорозчинні, тому їх можна легко видалити за допомогою проточної води або ультразвукових очисників. Пломбу (протез) слід ретельно очистити та осушити.
– Добре очистити зубну структуру за допомогою водорозпилювача.
– Виконайте постійне фіксування пломби (протеза) за допомогою Multilink Automix (див. «Інструкції із застосування Multilink Automix»).

Зберігання
– Не застосовуйте пасти для приміряння Multilink Automix після закінчення терміну придатності.
– Зберігайте при температурі 2–28 °C / 36–82 °F
– Термін придатності: дивіться інформацію на шприцах і упаковці.

Тримайте матеріал у місцях, недоступних для дітей!
Тільки для застосування в стоматологічній практиці!

Матеріал призначено для застосування тільки в стоматологічній практиці. Процедуру необхідно проводити із суворим дотриманням інструкцій із застосування. Не визнається відповідальність за збитки внаслідок недотримання інструкцій або порушення вказівок щодо належної області застосування. Користувач несе відповідальність за тестування продуктів щодо їх відповідності та можливості використання з будь-якими іншими цілями, не вказаними чітко в інструкціях.

Eesti keel

Kirjeldus
Multilink Automix proovimispastad on vees lahustuvad glütseriini sisaldavad pastad. Proovimispastad võimaldavad järele aimata kõigi täiskeraamiliste restauratsioonide (inlayd, onlayd, kroonid) värvitoone, mida tsementeeritakse Multilink Automix isekõvastuva komposiidiga.
Oluline on märkida, et proovimispastade värvitoon ja läbipaistvus vastavad **kõvastunud (!)** Multilink Automix isekõvastuva komposiidi omadele.

Värvitoonid
Multilink Automix proovimispastad on saavaval neljas värvitoonis, erinevates läbipaistvuse astmetes.
– läbipaistev (suur läbipaistvus)
– kollane (suur läbipaistvus)
– opaakne (väike läbipaistvus)

– valge (keskmine läbipaistvus)

Proovimispasta värvitoon võib õige pisut erineda vastavast kõvastumata Multilink Automix isekõvastuvast komposiidist, sest isekõvastuv komposiit saavutab oma lõpliku värvitooni alles pärast kõvastumist.
Proovimispastade värvitoonid on kooskõlla viidud sama paksusega täielikult kõvastunud isekõvastuvate komposiitidega.

Koostis
Multilink Automix proovimispastad sisaldavad glütseriini, mineraalseid täiduseid ja värve.

Näidustused
Püsiva isekõvastuva komposiidi värvitooni matkimine.

Vastunäidustused
Mitte kasutada, kui patsiendil esineb teadaolev allergia Multilink Automix proovimispasta mõne koostisosa vastu.

Kõrvaltoimed
Hügroskoopsed proovimispastad põhjustavad dentiini tuubulites vedeliku liikumist. Selle tulemusel võib patsient tunda ajutist ebamugavust. Seetõttu tuleb proovimisprotseduur läbi viia anesteesias või pärast desensibilisaatoriga (nt Telio Desensitizer) desensibiliseerumist.

Koostoimed
Loputage proovimispasta kõik jäägid restauratsioonilt ja hammastelt veega enne püsitsemendi aplitseerimist. Vastasel juhul võib side restauratsiooni ja Multilink Automixi vahel kahjustuda.

Materjaliga töötamine
– Värvitooni matkimine proovimispastadega tuleb läbi viia alati enne töövälja isoleerimist või hammaste kuivamist, sest kuivamine muudab hammaste struktuuri ajutiselt heledamaks.
– Aplitseerige väike kogus välja valitud proovimispastat restauratsioonile ja kinnitage see hoolikalt, ilma surumata. Kui restauratsiooni ei saa kergelt kinnitada, kontrollige restauratsiooni sisepinda, samuti proksimaalseid piirkondi mis tahes ennatliku kokkupuute suhtes. Ärge suruge restauratsiooni oma kohale (murdumise risk!).
  Märkus:
  Habraste keraamiliste restauratsioonide oklusiooni kontrollimisel tuleb enne nende püsivalt tsementeerumist olla nende murdumise riski tõttu ettevaatlik.
– Proovimispastad on vees lahustuvad ja neid saab hõlpsalt eemaldada jooksva vee all või ultraheliga puhastades. Restauratsioon tuleb põhjalikult puhastada ja kuivatada.
– Puhastage hamba struktuur põhjalikult veejoaga.
– Kinnitage restauratsioon Multilink Automixiga (vt Multilink Automixi kasutusjuhendit)

Säilitamine
– Ärge kasutage Multilink Automixi proovimispastasid pärast kõlblikkusaega.
– Säilitada temperatuuril 2–28 °C.
– Kõlblikkusaeg: Vt süstaldel ja pakendil olevat teavet.

Hoida lastele kättesaamatus kohas!
Kasutamiseks ainult hambaravis!

Materjal on mõeldud ainult hambaravis kasutamiseks. Toodet tuleb käsitseda rangelt toote kasutusjuhendi järgi. Garantii ei kehti, kui kahjustus on tulenenud kasutusjuhendi või kasutusala eiramisest. Kui tooteid ei kasutata juhendi kohaselt, vastutab nende sobivuse ja kasutamise eest kasutaja.

Latviski

Apraksts
Multilink Automix sagatavju mastikas ir ūdenī šķīstošas glicerīna mastikas. Sagatavju mastiku izmantošana nodrošina visu to keramisko restaurāciju (ieklājumu, pārklājumu, kronīšu) toņa efekta simulāciju, kuras ir jācementē kopā ar Multilink Automix plombēšanas kompozītmateriāliem.
Ir svarīgi atcerēties, ka sagatavju mastiku toņa caurspīdīgums atbilst Multilink Automix plombēšanas kompozītmateriāla tonim pēc **cietināšanas (!)**.

Toņi
Multilink Automix sagatavju mastikas ir pieejamas četros toņos ar dažāda līmeņa caurspīdīgumu:
– caurspīdīgs (augsts caurspīdīguma līmenis);
– dzeltens (augsts caurspīdīguma līmenis);
– necaurspīdīgs (zems caurspīdīguma līmenis);
– balts (vidējs caurspīdīguma līmenis).

Sagatavju mastikas tonis var nedaudz atšķirties no attiecīgā cietinātā Multilink Automix plombēšanas kompozītmateriāla toņa, jo plombēšanas kompozītmateriāls savu galīgo toni iegūst tikai pēc cietināšanas.
Sagatavju mastiku toņa efekts tiek saskaņots tikai ar tā paša biezuma cietināta plombēšanas kompozītmateriāla toni.

Sastāvs
Multilink Automix sagatavju mastikas satur glicerīnu, minerālpildvielas un krāsvielas.

Indicēts
Pastāvīgo plombēšanas kompozītmateriālu toņa simulācija.

Kontrindicēts
Nelietojiet, ja pacientam ir zināmas alerģiskas reakcijas pret kādu no Multilink Automix sagatavju mastiku sastāvdaļām.

Blakusiedarbība
Higroskopiskas sagatavju mastikas izraisa plūsmas kustību dentīna kanāliņos. Tas pacientam var radīt īslaicīgu diskomfortu. Tāpēc pielaikošanas procedūra ir jāveic tikai, izmantojot anestēziju vai pēc desensibilizācijas ar desensibilizējošiem līdzekļiem (piemēram, Telio Desensitizer).

Mijiedarbība ar citām vielām
Pirms pastāvīgā cementa uzklāšanas ar ūdeni pilnībā noskalojiet no restaurācijas sagataves mastikas paliekas. Pretējā gadījumā var tikt ietekmēta restaurācijas un Multilink Automix materiāla saistīšanās.

Lietošana
– Toņa simulācijas procedūra, izmantojot sagatavju mastikas, vienmēr ir

jāveic pirms darba lauka izolēšanas vai zoba nožāvēšanas, jo žāvēšana zoba struktūru īslaicīgi padara gaišāku.
– Uzklājiet nelielu daudzumu sagataves mastikas uz restaurācijas un uzmanīgi bez spiešanas fiksējiet. Ja restaurācijas fiksēšana ir apgrūtināta, pārbaudiet iekšējo restaurācijas virsmu, kā arī visus sākotnējas saskares tuvākos apgabalus. Restaurāciju nedrīkst iespiest vietā ar spēku (lūzuma risks!).
Piezīme.
Pirms trauslu keramisko restaurāciju galīgās cementēšanas to pārbaude ir jāveic ļoti rūpīgi, jo pastāv lūzuma risks.
– Sagatavju mastikas šķīst ūdenī, tāpēc tās var viegli noņemt, noskalojot zem krāna ūdens vai izmantojot ultraskaņas tīrīšanas ierīces. Restaurācija ir rūpīgi jānotīra un jānožāvē.
– Ar ūdens strūklu rūpīgi notīriet zoba virsmu.
– Nofiksējiet restaurāciju kopā ar Multilink Automix materiālu pastāvīgajā vietā (skatiet Multilink Automix lietošanas instrukciju).

Uzglabāšana
– Multilink Automix sagatavju mastikas nedrīkst lietot pēc derīguma termiņa beigām.
– Uzglabāt 2–28 °C/36–82 °F temperatūrā.
– Derīgs līdz: skatīt informāciju uz šļirces un iepakojuma.

Uzglabāt materiālu bērniem nepieejamā vietā!
Paredzēts izmantot tikai zobārstniecībā!

Izstrādājums paredzēts izmantošanai tikai zobārstniecībā. Materiāls jāpielieto atbilstoši lietošanas instrukcijai. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību, ja radušās nevēlamas sekas, lietojot preparātu nepareizi vai pielietojot to neatbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam nolūkam. Materiālu izmantotājam ir pienākums pārbaudīt izstrādājumu piemērotību un lietot tos atbilstoši instrukcijā paredzētajam mērķim.

Lietuviškai

Aprašas
„Multilink Automix" bandomosios pastos yra tirpstančios vandenyje glicerino pastos. Bandomosios pastos leidžia imituoti vien keramikos restauracijų (įklotų, užklotų, vainikėlių), kurie turi būti cementuojami naudojant „Multilink Automix" glaistomąjį kompozitą, atspalvio efektą.
Svarbu pažymėti, kad bandomųjų pastų atspalvis ir permatomumas atitinka **sukietinto (!)** „Multilink Automix" glaistomojo kompozito atspalvį ir permatomumą.

Atspalviai
„Multilink Automix" bandomosios pastos gaminamos keturių atspalvių ir skirtingo skaidrumo laipsnio:
– permatoma (itin skaidri);
– geltona (itin skaidri);
– matinė (mažai skaidri);
– balta (vidutinio skaidrumo).

Bandomosios pastos atspalvis gali šiek tiek skirtis nuo atitinkamo nekietinto „Multilink Automix" glaistomojo kompozito atspalvio, nes glaistomasis kompozitas pasiekia savo galutinį atspalvį tik jį sukietinus.
Bandomųjų pastų atspalvių efektas derinamas su visiškai sukietinto to paties storio glaistomojo kompozito atspalviu.

Sudėtis
„Multilink Automix" bandomosiose pastose yra glicerino, mineralinių užpildų ir dažų.

Indikacija
Nuolatinio glaistomojo kompozito atspalviui imituoti.

Kontraindikacija
Nenaudoti, jei pacientui nustatyta alergija bet kuriam iš „Multilink Automix" bandomųjų pastų ingredientų.

Šalutinis poveikis
Higroskopiškos bandomosios pastos sukelia skysčių judėjimą dentino vamzdeliuose. Dėl šios priežasties pacientas gali jausti laikiną diskomfortą. Todėl bandomoji procedūra turi būti atlikti taikant anesteziją arba nejautrą atitinkama desensibilizuojančia priemone (pvz., „Telio Desensitizer").

Sąveika
Prieš tepdami nuolatinį cementą nuo restauracijos ir dantų kruopščiai vandeniu nuplaukite visus bandomųjų pastų likučius. Priešingu atveju restauracijos ir „Multilink Automix" sukibimas gali suprastėti.

Taikymas
– Atspalvio imitacija naudojant bandomąsias pastas visada turi būti atliekama prieš izoliuojant darbo lauką arba džiovinant dantis, nes džiovinimas laikinai pašviesina danties struktūrą.
– Užtepkite nedidelį kiekį pasirinktos bandomosios pastos ant restauracijos ir kruopščiai uždėkite ją nespausdami. Jei restauracijos lengvai uždėti nepavyksta, patikrinkite vidinį restauracijos paviršių, o taip pat proksimalias sritis, ar jos nesiliečia per anksti. Nenaudokite jėgos dėdami restauraciją (lūžio pavojus!).
Pastaba:
Tikrinant sukandimą reikia atsargiai elgtis su netvirtomis keramikinėmis restauracijomis prieš jas cementuojant visam laikui, nes yra lūžio pavojus.
– Bandomosios pastos tirpsta tirpios vandenyje ir gali būti lengvai pašalintos tekančiu vandeniu arba ultragarsiniais valikliais. Restauracija turi būti kruopščiai išvalyta ir nusausinta.
– Kruopščiai nuvalykite dantų struktūrą vandens srove.
– Uždėkite nuolatinę restauraciją naudodami „Multilink Automix" (žr. „Multilink Automix" naudojimo instrukcijas).

Saugojimas
– Nenaudokite „Multilink Automix" bandomųjų pastų, kurių galiojimo laikas pasibaiges.
– Saugoti 2–28 °C temperatūroje.
– Galiojimo data: žr. informaciją ant švirkštų ir pakuotės.

Laikykite medžiagą vaikams nepasiekiamoje vietoje!
Skirta naudoti tik odontologams!

Medžiaga buvo sukurta naudoti tik odontologijoje. Apdorojimas turi būti atliekamas tiksliai laikantis naudojimo instrukcijų. Mes neatsakome už žalą, atsiradusią nesilaikant instrukcijos arba nustatytos naudojimo paskirties. Naudotojas atsako už produktų tinkamumo patikrinimą ir naudojimą pagal paskirtį, kuri aiškiai nėra nurodyta instrukcijose.

Ivoclar Vivadent AG
Bendererstrasse 2, FL-9494 Schaan, Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35, Fax +423 235 33 60,
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.
1 – 5 Overseas Drive, P.O. Box 367, Noble Park, Vic. 3174, Australia
Tel. +61 3 979 595 99, Fax +61 3 979 596 45
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent Ltda.
Alameda Caiapós, 723, Centro Empresarial Tamboré,
CEP 06460-110 Barueri – SP, Brazil
Tel. +55 11 2424 7400, Fax +55 11 3466 0840
www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.
2785 Skymark Avenue, Unit 1, Mississauga, Ontario L4W 4Y3,
Canada, Tel. +1 905 238 5700, Fax +1 905 238 5711
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.
Rm 603 Kuen Yang, International Business Plaza, No. 798 Zhao Jia Bang Road,
Shanghai 200030, China
Tel. +86 21 5456 0776, Fax +86 21 6445 1561
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.
Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520, Bogotá, Colombia
Tel. +57 1 627 33 99, Fax +57 1 633 16 63
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent SAS
B.P. 118, F-74410 Saint-Jorioz, France
Tel. +33 450 88 64 00, Fax +33 450 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH
Dr. Adolf-Schneider-Str. 2, D-73479 Ellwangen, Jagst, Germany
Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0, Fax +49 (0) 79 61 / 63 26
www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent Marketing (India) Pvt. Ltd.
503/504 Raheja Plaza, 15 B Shah Industrial Estate, Veera Desai Road, Andheri (West),
Mumbai, 400 053, India
Tel. +91 (22) 2673 0302, Fax +91 (22) 2673 0301

Ivoclar Vivadent s.r.l.
Via Isonzo 67/69, 40033 Casalecchio di Reno (BO), Italy
Tel. +39 051 611 35 55, Fax +39 051 611 35 65
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.
1-28-24-4F Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan
Tel. +81 3 6903 3535, Fax +81 3 5844 3657
www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent Ltd.
12F W-Tower, 1303-37, Seocho-dong, Seocho-gu, Seoul 137-855,
Republic of Korea, Tel. +82 (2) 536 0714, Fax +82 (2) 596 0155
www.ivoclarvivadent.co.kr

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur No. 863, Piso 14, Col. Napoles, 03810 México, D.F., Mexico
Tel. +52 (55) 5062-1000, Fax +52 (55) 5062-1029
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent Ltd.
12 Omega St, Albany, PO Box 5243 Wellesley St, Auckland, New Zealand
Tel. +64 9 914 9999, Fax +64 9 814 9990
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.
Al. Jana Pawla II 78, PL-00175 Warszawa, Poland
Tel. +48 22 635 54 96, Fax +48 22 635 54 69
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.
Derbenevskaja Nabereshnaya 11, Geb. W,115114 Moscow, Russia
Tel. +7 495 913 66 19, Fax +7 495 913 66 15
www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.
Qlaya Main St., Siricon Building No.14, 2nd Floor, Office No. 204,
P.O. Box 300146, Riyadh 11372, Saudi Arabia
Tel. +966 1 293 83 45, Fax +966 1 293 83 44
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.
171 Chin Swee Road, #02-01 San Centre, Singapore 169877
Tel. +65 6535 6775, Fax +65 6535 4991
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.
c/ Emilio Muñoz Nº 15, Entrada c/ Albarracin, E-28037 Madrid, Spain
Tel. + 34 91 375 78 20, Fax + 34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.es

Ivoclar Vivadent AB
Dalvägen 14, S-169 56 Solna, Sweden
Tel. +46 (0) 8 514 93 930, Fax +46 (0) 8 514 93 940
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office
Ahi Evran Caddesi No 1, Polaris Is Merkezi Kat: 7, 80670 Maslak, Istanbul, Turkey, Tel.
+90 212 346 04 04, Fax +90 212 346 04 24
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Limited
Ground Floor Compass Building, Feldspar Close, Warrens Business Park,
Enderby, Leicester LE19 4SE, United Kingdom
Tel. +44 116 284 78 80, Fax +44 116 284 78 81
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent, Inc.
175 Pineview Drive, Amherst, N.Y. 14228, USA
Tel. +1 800 533 6825, Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.com